



澳門平台 Plataforma

www.plataformamedia.com



澳門格蘭披治大賽車 GRANDE PRÉMIO 增刊 SUPLEMENTO

人民幣平台 PLATAFORMA YUAN

巴西銀行業協會接受《澳門平台》訪問時表示，「自去年下半年 (...) 在巴西和中國企業之間使用中國貨幣交易的情況顯著增加」，又指出澳門在當中發揮重要作用

“Desde o segundo semestre do ano passado [...] o uso da moeda chinesa nas transações entre empresas brasileiras e chinesas cresceu expressivamente”, diz a Associação Brasileira de Bancos, ao PLATAFORMA, reconhecendo o papel de Macau nesse movimento

12-13

「讓葡語留存」 “MANTER A CHAMA ACESA”



RTP 董事 Hugo Figueiredo 來澳參加「公共廣播媒體在國際上的挑戰與機遇」論壇。他指RTP是「外交渠道」，對「宣傳葡萄牙語言和文化」非常重要。活動主辦單位澳廣視的資訊總監羅比士表示，「與葡語國家的關係是我們主要承諾之一」。

Hugo Figueiredo, administrador da RTP, veio à conferência sobre “Desafios e Oportunidades das Estações Públicas de Rádio e Televisão”. Fala do serviço público como “instrumento de política externa”, importante para a “afirmação da língua e cultura portuguesa”. Gilberto Lopes, diretor de informação da TDM, organizadora do evento, assume que “a relação com os Países de Língua Portuguesa é uma das grandes apostas” 5

無視「肚上的刀傷」 “FACA CRAVADA NA BARRIGA”

澳門餐飲行業協會會長李蔭良表示，現時對中小企的扶持措施「治標不治本」。「就好像我被人捅了一刀，向別人求助，別人卻給了我一杯咖啡。我喜歡喝咖啡，但這並不能解決主要問題」。

Aeson Lei, presidente da Associação da Indústria de Restauração de Macau, diz que as medidas de apoio às PME são apenas um paliativo: “É como se eu fosse esfaqueado, pedisse ajuda e me oferecessem um café. Gosto de café, mas isso não resolve o problema principal”.

專訪 ENTREVISTA



6-8

澳門特別行政區政府衛生局
Direcção dos Serviços de Saúde e Segurança Alimentar e Sanitária

疾病篩查
常見慢性病篩查建議
https://www.ssm.gov.mo/pt/30165/zh

健康澳門 攜手共創

澳門特別行政區政府衛生局
Direcção dos Serviços de Saúde e Segurança Alimentar e Sanitária

Fazer rastreio de doenças

Recomendações para o rastreio de doenças crónicas comuns
https://www.ssm.gov.mo/desa/file/p/30165/zh

健康澳門
Trabalhemos juntas para Moçoa Saudável

慶祝中華人民共和國成立75周年及澳門特別行政區成立25周年
Comemoração do 75.º Aniversário da Implantação da República Popular da China e Celebração do 25.º Aniversário do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau
Celebration of the 75th anniversary of the founding of the People's Republic of China and the 25th anniversary of the establishment of the Macao Special Administrative Region



2024銀河娛樂澳門國際馬拉松
GALAXY ENTERTAINMENT MARATONA INTERNACIONAL DE MACAU
GALAXY ENTERTAINMENT MACAO INTERNATIONAL MARATHON

01.12
2024



主瓣/Organização/Organizers
AIMS
DESPORTO
銀娛GEG
GAZ

www.macaomarathon.com



梁孫旭 Leong Sun lok

澳門工會聯合總會
Federação das Associações dos
Operários de Macau (faom)

推出措施助中高齡人士就業 PROMOVER EMPREGOS PARA OS MAIS IDOSOS

近年來，本澳不少中高齡人士（40歲或以上人士）反映就業困難的問題。另一方面，隨著醫療及科技發展，有長者即使已屆退休年齡，但仍有餘力工作，亦有豐富的工作經驗。然而，目前本澳暫未形成中高齡人士就業的氛圍，加上長者因年齡、身體條件以及就業市場的競爭等因素，在尋找新工作時往往會遇到諸多困難。對此，本人建議有關部門除了推出職業培訓課程之外，亦針對就業輔助、轉介等方面展開具體工作，讓培訓與就業得以銜接。勞工局此前回覆本人質詢時，指自2016年起至2023年共有234

人次參與長者職業培訓課程。這一措施為長者提供了重新踏入職場的橋樑，而鑒於目前本澳長者在尋找新工作時面對的問題，本人建議有關部門針對已推出的長者職業培訓課程，檢視長者完成課程後的成效和就業情況。

2024年施政方針提到，政府會考慮切合長者工作條件，透過與社團、企業合作推出長者專項工作計劃，協助及支持仍有就業意願及工作能力長者延長職涯。希望政府能夠積極推出措施鼓勵企業聘請中高齡人士，讓他們既能與社會保持聯繫，保持身心的活躍和健康之外，亦能夠繼續發揮自己的經驗，活化中高

齡者人力運用。

參考香港相關經驗，香港特區政府推出「再就業津貼試行計劃」及「中高齡就業計劃」，透過向僱主發放在職培訓津貼，鼓勵聘用年滿40歲或以上的失業求職人士，擔任全職或兼職長工；並因應不同年齡層的求職人士，而調整在職培訓期及培訓津貼金額。相關措施既發揮了鼓勵作用，且具有靈活性，能成功為求職人士提供在職培訓，掌握工作技能，值得本地借鑒。同時，為支持中高齡人士就業，鼓勵企業聘用中高齡人士，澳門特區政府亦應在推廣宣傳、就業政策和鼓勵措施方面作出規劃。

Nos últimos anos, muitas pessoas de meia-idade e idosas em Macau - 40 anos ou mais - relataram dificuldades em encontrar emprego. Por outro lado, com o desenvolvimento dos cuidados médicos e da tecnologia, alguns idosos ainda têm energia para trabalhar e têm uma vasta experiência profissional, apesar de terem atingido a idade da reforma. No entanto, atualmente, não existem em condições para que pessoas de meia-idade e idosos se mantenham empregados.

Não só devido a fatores como a idade, mas também pela sua condição física, e a própria concorrência no mercado de trabalho, os idosos encontram cada vez mais dificuldades na procura de um novo emprego. Neste sentido, sugiro que os departamentos competentes, para além de lançarem cursos de formação profissional, se concentrem também na assistência e no encaminhamento para o emprego, em trabalhos específicos, para que a formação e o emprego possam estar interligados.

Em resposta às minhas interpelações anteriores, a Direção de Serviços dos Assuntos Laborais afirmou que um total de

234 pessoas haviam participado em cursos de formação profissional para idosos, de 2016 a 2023. Medida que proporciona uma ponte para o regresso dos idosos ao mercado de trabalho. Tendo em conta as atuais dificuldades enfrentadas pelos idosos na procura de um novo emprego, sugiro que os departamentos competentes revejam a eficácia destes programas, bem como a situação laboral dos idosos após a conclusão dos cursos de formação profissional.

Conforme mencionado nas Linhas de Ação Governativa para 2024, o Governo terá em consideração as condições de trabalho adequadas para os idosos; e lançar projetos especiais de trabalho para a terceira idade, em colaboração com associações e empresas, no sentido de apoiar os idosos que ainda têm condições e desejam continuar a trabalhar, prolongando as suas carreiras. **Espera-se que o Governo possa introduzir medidas que incentivem as empresas a empregarem pessoas de meia-idade - e idosas - para que possam não só manter contato com a sociedade, e permanecerem física e mentalmente ativas e saudáveis, mas também**

para que continuem a utilizar a sua experiência e a revitalizarem-se.

O Governo de Hong Kong lançou o “Programa Piloto de Subsídio de Reemprego” e o “Programa de Emprego para Idosos e Meia-idade”. Ao conceder aos empregadores subsídios para darem formação profissional, no local de trabalho, o Governo incentiva-os a contratar desempregados com 40 anos, ou mais, como trabalhadores permanentes, seja a tempo inteiro seja a tempo parcial. O período de formação em exercício e o montante do subsídio de formação são ajustados em função dos candidatos aos empregos com diferentes faixas etárias. Este tipo de medidas não só desempenham um papel encorajador, como promovem maior flexibilidade, permitindo no local de trabalho que os candidatos ao emprego dominem as competências profissionais.

Vale a pena tomar isto como referência local. Ao mesmo tempo, a fim de apoiar o emprego de pessoas de meia-idade e idosas, incentivando as empresas a contratá-los, o Governo de Macau deve também conceber planos para campanhas promocionais, políticas de emprego e incentivos.

是嶄新開始，還是平穩過渡？

NOVO CICLO OU MERO CICLO DE TRANSIÇÃO



古步毅 PAULO REGO*

六個多月前，當我假設賀一誠在連任方面會有嚴重困難時，本地政壇圍內的大多數意見認為，只要特首大幅重組班子，任用跟中央明顯關係越來越密切的司長，就可以繼續留任。

與此同時，隨著新一屆政府就職，岑浩輝會帶新班子上任的預感就越來越強烈。黃少澤會否留任一直存疑；原因包括他的職位，與未來特首的互信關係，以及其繼任的意願：「視乎新嘅行政長官同埋中央政府。如果係希望我繼續（擔任保安司長）嘅，我當然係非常樂意！亦都非常榮幸！」現時還有另一個疑問：岑浩輝缺乏管治經驗，他的班子是否需要在錯綜複雜的行政管理中曾身經百戰？有幾個消息來源指黃少澤將回到檢察院，但也有人表示他會留任司長。

上周五，《澳門每日時報》甚至報導，除了保安司司長將留任外，張永春亦將繼續坐鎮行政法務司，歐陽瑜繼續負責社會文化司。

與此同時，已有傳言指李偉農仍會留任經濟範疇，這將令人驚訝。

大換班仍是主流共識，而我也正是這樣認為的。但嚴格來說，今天沒有人能準確預測新任司長名單，正如岑浩輝參選時那樣，人選最後一刻才揭盅。現在有一個新的理由來解釋《澳門每日時報》提出的名字，那就是岑浩輝缺乏從政經驗。換句話說，雖然從意識形態的角度和在中央的支持方面他做了多麼充分的準備，但他不瞭解行政機制。他從未擔任過行政職務，也不習慣管理地方利益。這就是所謂的「殘酷疑點」：羅奕龍、柯嵐、何敬麟和其他人都仍然年輕，可以等，其他人則較成熟，並得到岑浩輝的信任，例如葉兆佳。但這些名字同樣缺乏管治經驗。在這種情況下，外界會擔心出現不穩，並希望通過保留現任的幾位司長來盡量保持平穩。岑浩輝周一從北京回來，也肯定在北京改了名單上的名字，因此大家很快就會知道，面

對這十字路口，他選擇了哪個方向：是真正意味著改變的新班子陣容，還是平穩過渡，這最後是一個過渡性的任務，還是一個真正的新週期。

本地有足夠的人才去組成新手政府，在平穩之中推動新開始。一方面，一切照舊是非常困難的，甚或不可能的；另一方面，保留現時的司長就等於承認，問題畢竟是出在特首身上；是他的條件和表現有問題。

最後，讀着岑浩輝的政綱（在許多方面都是正面的），你會意識到他需要的不只是司長，還有許多有新想法的新局長，以及數以百計的顧問、企業家和具備國際水平、能夠執行政綱內容的人才；否則，一切都將只是紙上談兵。自上而下的變革似乎更容易，也更有效率。因此，讓那些知道如何平穩地躍進未來的人去擔任重任吧。

*《平台媒體》社長

因此大家很快就會知道，面對這十字路口，他選擇了哪個方向：是真正意味著改變的新班子陣容，還是平穩過渡，這最後是一個過渡性的任務，還是一個真正的新週期

Em breve se saberá o caminho escolhido perante esta bifurcação: se um naipe de novos secretários, que de facto sinalize uma mudança de ciclo; ou uma passagem suave e mitigada. No fundo, criando um ciclo de transição; e não realmente um novo ciclo

Há mais de seis meses, quando assumi que Ho Iat Seng teria sérias dificuldades em renovar o seu mandato, a tese maioritária nos bastidores da política local era a de que o Chefe do Executivo continuaria, desde que aceitasse uma profunda remodelação dos secretários, conduzidos pela mão cada vez mais visível de Pequim. Entretanto, com o chamado novo ciclo, reforçou-se a convicção de que Sam Hou Fai traria uma equipa nova. Manteve-se sempre a dúvida sobre Wong Sio Chak; pelo estatuto que alcançou, pela relação de confiança com o futuro líder; e porque ele próprio dispôs-se a continuar: “Se for convidado, e a China quiser”. Hoje instala-se outra dúvida: sendo Sam Hou Fai inexperiente na governação, precisa - ou não? - do suporte de quem já navega nos meandros da Administração?

Várias fontes insistem que Wong muda para a Procuradoria; contudo, outras já admitem que fica onde está. Na última sexta-feira, o Macau Daily Times assumiu mesmo que, para além do Secretário para a Segurança,

André Cheong deve continuar na Administração e Justiça; e Elsie Ao long nos Assuntos Sociais e Cultura. Entretanto, até já se fala na hipótese de Lei Wai Nong manter a pasta da Economia - o que seria ainda mais surpreendente.

Continua a ser dominante o consenso em torno de uma profunda remodelação. E é nessa que mais acredito. Contudo, em bom rigor, ninguém terá hoje certezas sobre nomes tão bem guardados, até à última hora, como foi o de Sam Hou Fai. Surge agora é um novo racional que explica os nomes avançados pelo Daily Times: a inexperiência governativa de Sam Hou Fai. Ou seja, por melhor que se tenha preparado, do ponto de vista ideológico e dos apoios no Poder Central; não conhece a máquina administrativa; nunca exerceu cargos políticos; nem está habituado à gestão dos interesses locais. Essa é a chamada dúvida crudelis: se Alvis Lo Iek Long, O Lam, Kevin Ho, e outros... são ainda novos - e podem esperar - outros, sendo maduros, e da confiança da Sam Ho Fai - como Ip Sio

Kai - não escapam ao problema da falta de experiência governativa. Nesse contexto, surge o medo da instabilidade, e a tentação de a minorar mantendo vários dos atuais secretários.

Sam Hou Fai regressou segunda-feira de Pequim, onde certamente trocou os nomes do seu futuro Governo. Pelo que em breve se saberá o caminho escolhido perante esta bifurcação: se um naipe novo de secretários, que de facto sinalize uma mudança de ciclo; ou uma passagem suave e mitigada. No fundo, montando-se um mandato de transição; e não um real novo ciclo.

Não abundam nomes capazes de desenhar um Executivo, novo e inexperiente, que ao mesmo tempo promova um novo ciclo e uma dinâmica de estabilidade. Por um lado, é muito difícil - quiçá impossível - que tudo mude, mantendo-se quase tudo na mesma; por outro, a manutenção dos secretários seria a confissão de que, afinal, o problema era mesmo o Chefe; o seu perfil e a sua performance. Finalmente, lendo o programa de Sam Hou Fai, em muitos aspetos posi-

vo, percebe-se que não é só de secretários que ele precisa, mas também de muitos diretores novos - com novas ideias - para além de centenas de assessores, consultores, empreendedores e massa crítica de calibre internacional, capazes de executar o que lá está escrito; sob pena de se encaixar mais um mandato numa mera lista de ideias. Parece muito mais fácil - e eficiente - mudar logo a partir de cima. Assim haja quem saiba saltar para o futuro sem abanar o presente.

*Diretor-Geral do PLATAFORMA

好戲繼續 THE SHOW GOES ON



古澤霖 GUILHERME REGO*

特朗普在大選後大約一天就確定能重返白宮，在此之前還預計要再過一兩個星期才能十拿九穩。按照他的慣例，他在尚未全數獲得270張選舉人票之前，已即發表勝選演說，而在我下筆之時，他僅差三票。特朗普認為他的競選是「美國史上最偉大的政治運動」，將「幫助國家痊癒」。賀錦麗的團隊保持沉默，表示候選人不會在選舉當晚發表評論。與此同時，北京強調兩國需要「和平共處」。

從中國民眾的角度來看，無論是特朗普或賀錦麗當選都是一樣的。儘管還不清楚哪位候選人較危險，但兩人都想讓北京處於圍困之中。特朗普已經宣稱要對中國產品徵收60%的稅款，但若賀錦麗當選則意味著美方與歐洲結盟，而特朗普則不可能做到這點。中國官媒沒有更傾向哪位候選人，但指出美國國內撕裂、曾經的「民主燈塔」如今出現暴力抗議和社會動盪，甚至在社交媒體上，這種說法亦得到了網民的共鳴，認為美國在

「US-A和US-B」之間分化，或「無論候選人A或B勝出，一切仍舊」。

可以確定的是，中國政界對特朗普和賀錦麗的看法不同，而且已經有很多跡象表明，在共和黨佔參議院大多數議席下，特朗普被認為是對中國經濟最糟糕的選擇。中國目前正討論一項財政刺激方案，根據一些專家的看法，特朗普入主白宮後，該方案的規模將擴大20%。另一方面，人民幣錄得兩年來最大幅度的貶值，中國股市也在特朗普接近勝選時下跌。

中美貿易現在將要面對華盛頓可能實施的新關稅。這些關稅旨在進一步削弱中國這全球第二大經濟體的力量。Morningstar股票研究主管Lorraine Tan表示：「特朗普可能會推出更多的關稅，並更快地將更多的實體列入禁止實體及／或禁止證券的名單中。」有人猜測，如果關稅大幅增加，中國可能會讓人民幣貶值，以紓緩出口壓力；有人則預期中國人民銀行會堅持其穩定貨幣的方針，並透過

干預及管理每日的參考匯率來降低波動性。目前仍無法肯定甚麼，尤其是對中國產品加徵關稅也損害美國企業利益，這可能會令特朗普態度軟化。就目前而言，市場普遍為最壞的情況作準備。就美國國內而言，在特朗普執政的情況下，較難想像民眾會和解，但若他輸給賀錦麗，情況也是一樣。

2016年，特朗普為政治帶來了新的模式。他證明了不需要政府或軍事經驗也能入主白宮，也證明了「沒有壞宣傳，只有無宣傳」這句話也適用於政治。賀錦麗試圖在同一塊棋盤上博弈，但她缺乏時間和有自己個性的政治方案，方案也不是針對與特朗普的選戰。美國政治已經發生了翻天覆地的變化。比起競選期間幾乎沒有宣傳過的政治議程，「政治秀」更為重要，不惜一切的勝利比起被半數投下反對票的人感到疏離更有價值。📌

*《平台媒體》執行總監

在特朗普執政的情況下，較難想像民眾會和解，但若他輸給賀錦麗，情況也是一樣

Com Trump no poder é mais difícil vislumbrar uma reconciliação popular, mas o mesmo diria caso perdesse para Kamala

Donald Trump assegurou o regresso à Casa Branca praticamente um dia depois das eleições, quando se previa que a confirmação só chegasse passado uma ou duas semanas. Como é do seu perfil, o discurso de vitória veio antes de alcançar os 270 votos eleitorais necessários para ser eleito – faltavam apenas três. Trump considera esta sua campanha “uma vitória política nunca antes vista”, que irá “ajudar o país a curar-se”. A equipa de Kamala Harris remeteu-se ao silêncio, afirmando que a candidata não iria tecer comentários na noite eleitoral. Já Pequim comunicou a necessidade de haver “coexistência pacífica” entre as potências.

Olhando para a perspetiva chinesa popular, Trump e Kamala são vistos da mesma maneira. Ambos pretendem manter o cerco a Pequim, ainda que não seja claro qual o mais perigoso. Trump já declarou que quer taxar em 60% os produtos chineses, mas Kamala significava uma aliança com a Europa que di-

ficilmente Trump conseguirá. Nos media estatais chineses, não houve qualquer tendência para simpatizar com um ou outro candidato; salientou-se a divisão do país, e que o outrora “farol da democracia” era hoje palco de protestos violentos e agitação social. Tanto que nas redes sociais essa narrativa foi repercutida pelos internautas, afirmando que os Estados Unidos deviam ser divididos entre “US-A e US-B”, ou que “daria tudo no mesmo quer vencesse o candidato A ou B”.

O que é certo é que Trump e Kamala não eram vistos da mesma maneira pela política chinesa, e já há muitos sinais de que Trump – que terá um Senado na sua maioria republicano - é considerada a pior escolha para a economia do país. A China está neste momento a negociar um pacote de estímulo fiscal que, segundo alguns especialistas, será 20% maior com Trump na Casa Branca. Por outro lado, o renminbi registou a maior desvalorização em dois anos, e as ações

chinesas caíram, à medida que Trump se aproximava da vitória. O comércio terá agora de lidar com a possibilidade de Washington aplicar novas tarifas que visam enfraquecer ainda mais a segunda maior economia do mundo. “Trump pode introduzir mais tarifas e adicionar mais entidades às listas de entidades proibidas e/ou de títulos proibidos de forma mais rápida”, segundo Lorraine Tan, diretora de pesquisa de ações da Morningstar. Especula-se que a China poderá depreciar o renminbi para aliviar a tensão nas exportações, caso se verifique um aumento considerável das tarifas; outros esperam que o Banco Popular da China se mantenha fiel ao seu manual de moeda estável e reduza a volatilidade através da intervenção e gestão da taxa de referência diária da moeda.

Ainda não há garantias, até porque o aumento das tarifas sobre produtos chineses também prejudica os negócios norte-americanos e isso pode significar

um recuo de Trump. Para já, é a preparação para o pior cenário que domina o mercado. Já a nível interno, com Trump no poder é mais difícil vislumbrar uma reconciliação popular, mas o mesmo diria caso perdesse para Kamala. Em 2016, Trump trouxe para a política um novo paradigma. Provou que não é preciso experiência governativa nem militar para chegar à Casa Branca, e que também na política se aplica o ditado “não há publicidade negativa”. Kamala tentou jogar no mesmo tabuleiro, mas faltou-lhe tempo e um programa político com personalidade própria, que não tivesse como base o combate a Trump. A política norte-americana mudou para sempre. O espetáculo interessa mais que as agendas políticas – pouco promovidas durante a campanha – e a vitória a todo o custo vale mais do que a alienação de grande parte dos quase 50% que votaram contra.📌

*Diretor-Executivo do PLATAFORMA

「RTP是外交渠道」 “RTP É UM INSTRUMENTO DE POLÍTICA EXTERNA”

古步毅 PAULO REGO

葡萄牙廣播電視台 (RTP) 董事之一 Hugo Figueiredo 昨日出席澳廣視舉辦的「公共廣播媒體在國際上的挑戰與機遇」論壇。他指出，公營媒體將「更加重要」，又指 RTP 是「葡語言和文化的宣揚渠道」，而此行到澳門是 RTP 環球策略的一環。

Um dos administradores da RTP esteve ontem na conferência da TDM sobre “Desafios e Oportunidades das Estações Públicas de Rádio e Televisão”. As marcas estatais vão ganhar “mais relevância” e explica Hugo Figueiredo, cuja a vinda a Macau se inclui na estratégia de afirmação no mundo da RTP, “instrumento de afirmação da língua e da cultura portuguesa”

為慶祝澳門特別行政區成立25周年、中華人民共和國成立75周年和澳廣視40周年，澳廣視舉辦了是次「公共廣播媒體在國際上的挑戰與機遇」論壇。論壇亦邀請到來自莫桑比克、佛得角和巴西的合作夥伴參加。澳廣視資訊部總監 Gilberto Lopes (羅比士) 表示，「與葡語國家的關係是澳門公共廣播電視的主要承諾之一」。

活動上，澳廣視與 RTP 續簽了合作協議，亦與巴西文化電視台首次簽署了合作協議。羅比士解釋：「巴西在這項策略中非常重要」，但「巴西不像葡萄牙和非洲葡語國家，該國並沒有公營廣播公司」。他又指，為加強與葡語國家「在娛樂和資訊內容」的交流，澳廣視將把中國製作的節目提供給合作夥伴。

Hugo Figueiredo 指，在跟澳門的合作方面，「RTP 首要任務是透過葡萄牙仍有影響力的地區推廣葡語」。在此看來，「RTP 也是外交渠道」，這不僅是因為「與葡語國家有著特殊的關係，尤其是在非洲，因為在那裡有

「No âmbito das comemorações dos 25 anos da RAEM, dos 75 anos da República Popular da China, e dos 40 anos das emissões de televisão em Macau», Gilberto Lopes, diretor de informação da TDM, convidou também parceiros de Moçambique, Cabo-Verde, e Brasil, assumindo que “a relação com os Países de Língua Portuguesa é uma das grandes apostas” da rádio e televisão pública de Macau.

O evento serve também para renovar o protocolo com a RTP, e assinar outro com TV Cultura do Estado de São Paulo. “O Brasil é muito importante nesta estratégia”, mas “não tem uma estação pública como há em Portugal e na África de língua portuguesa”, explica Gilberto Lopes, mencionando os programas produzidos na China que vão ser oferecidos aos parceiros da TDM, no contexto dessa aposta nos Países de Língua Portuguesa, “ao nível dos conteúdos de entretenimento informação”.

Entre os vários pilares da RTP, no contexto que o traz a Macau “o mais relevante é o da defesa da língua, também através dos países

駐非洲代表」，而且「實際文化也更接近」。他認為澳門方面，葡萄牙文化「看起來比較脆弱」，但這也是為何他認為「要保持葡萄牙文化在澳繼續活躍，像澳廣視這次的活動十分重要」。

可信的品牌

Hugo Figueiredo 認為，面對「媒體碎片化、假訊息以及 Facebook、蘋果和亞馬遜等跨國公司控制訊息」的危機，公營廣播「將變得更加重要」。因為「人們將需要可信的品牌」，透過這些媒體，「他們可以相信自己所聽到和讀到的東西」。這位 RTP 高層指出，隨著傳統私有媒體的商業模式「迅速萎縮」，「更穩定、更可預測」的公共資金，將使公共媒體品牌再次強大。「媒體碎片化將導致公眾的認同需要。就像其他消費品牌一樣，人們認同耐克或可口可樂，因為瞭解這些名牌；實質上他們購買的是一種理想，是透過傳播得到的信念」。

「公信力本就是資訊媒體品牌的立足點，但

onde Portugal teve influência”, diz Hugo Figueiredo. Nesse contexto, “a RTP é também um instrumento de política externa”, antes demais porque tem uma “relação privilegiada com os Países de Língua Portuguesa, nomeadamente em África; onde tem delegações” e “as realidades culturais aproximam-se”. Assume que o lado de Macau “aparece mais fragilizado”; mas também por isso considera “muito importante, iniciativas como esta da TDM, para de certa forma manter acesa essa chama”.

MARCAS CREDÍVEIS

Hugo Figueiredo crê que o tema das televisões públicas “volta a ser ainda mais relevante”, face aos perigos da “fragmentação dos Media, da desinformação; e do controlo da mensagem por multinacionais como o Facebook, a Apple, ou a Amazon”. Porque “as pessoas vão precisar de marcas fortes”, através das quais “possam acreditar no que estão a ouvir e a ler”.

Com os modelos de negócio das marcas

現在公眾顯然對此更加追求。跟以往不同，現在媒體已不能僅僅存在，現在媒體要像耐克那樣重視自己的品牌，並投入資源，大膽地說：我們是這樣做的，我們有這些人、這些記者、這些評論員、這種採訪。這樣才能吸引觀眾，令他們不會轉台。」

葡萄牙政府宣佈在三年內終止在 RTP 播放廣告，但這不令 Hugo Figueiredo 驚訝：「在國營播放廣告與否是政治決定。BBC 沒有，而 RAI 有……模式多樣。重點是要知道是否可預測有資金，以及資金是否足以達到國家希望 RTP 在世界上履行的使命。我認為政府已為 RTP 定下工作，要讓 RTP 變得更有效率，但也對之後檢視 RTP 是否需要更多資金持開放態度，而這不是三年之後的事，而是現在的事，因為每年 2,000 萬 (歐元) 是一筆巨款。」這位主管總結時強調，他在這點上表達的是個人立場。

昨天出席活動的還有莫桑比克電視台節目總監 Floriberto Fernandes、巴西文化電視台 Anchieta 神父基金會總監 Hélio Ferraz，以及佛得角廣播電視台總監 Karine Miranda。📍

tradicionais privadas “em erosão muito rápida”, o financiamento público, “mais estável e previsível, pode voltar a fortalecer muito as marcas de serviço público”, antevê o administrador das RTP: “A fragmentação leva depois à necessidade de identificação, como aconteceu nas marcas de consumo. As pessoas identificam-se com a Nike ou a Coca Cola porque percebem o que elas fazem; compram no fundo um ideal, um conjunto de premissas que receberam através da publicidade”. As marcas de informação “já estavam ancoradas nesse território, mas agora tornar-se mais evidente a necessidade de as pessoas procurarem essa identificação. Não se pode é contar com a simples existência, antes garantida”; agora “os Media vão ter de tratar a sua marca como a Nike trata. E aí investir e dizer: fazemos isto desta forma, temos estas pessoas, estes jornalistas, estes comentadores, esta abordagem à notícia. É isso que fará as pessoas preferirem ver aqui – e não ali”.

O Governo português anunciou, no prazo de três anos, o fim da publicidade na RTP, mas isso não assusta Hugo Figueiredo: “Ter



隨著傳統私有媒體的商業模式迅速萎縮，更穩定、更可預測的公共資金，將使公共媒體品牌再次強大

葡萄牙廣播電視台 (RTP) 董事
Hugo Figueiredo

Com os modelos de negócio das marcas tradicionais privadas em erosão muito rápida, o financiamento público, mais estável e previsível, pode voltar a fortalecer muito as marcas de serviço público

Hugo Figueiredo, administrador da RTP

ou não publicidade é uma decisão política. A BBC não tem, a RAI tem... há muitos modelos. O ponto é saber se existe financiamento – previsível - e se é suficiente para a missão que o Estado quer que a RTP cumpra no mundo. Penso que Governo colocou à RTP o desafio de se tornar mais eficiente, mas também mostrou abertura depois ver se é preciso de mais. Não vai ser ao fim de três anos; vai ser já, porque 20 milhões (euros ano) é muito dinheiro para desaparecer”, conclui o administrador, frisando neste ponto estar a expressar uma posição pessoal.

Estiveram ontem no evento da TDM também Floriberto Fernandes, diretor de Programas da Televisão de Moçambique; e o brasileiro Hélio Ferraz, diretor de Fomento e Parcerias da Fundação Padre Anchieta TV Cultura, e Karine Miranda, diretora da Radiotelevisão Caboverdiana. 📍

欠缺力量、金錢、法律支持，中小企感憤怒

PME “REVOLTADAS” SEM “PODER, DINHEIRO OU APOIO LEGAL”

倪熙晨 NELSON MOURA

中小企餐飲正面對兩難：越來越多的本澳居民因內地的物價較低而北上消費；居民對外賣平台的依賴亦削弱了食肆的利潤。澳門餐飲行業協會會長李蔭良認為，解決之道在於規範平台和加強對外宣傳

Pequenas e médias empresas de restauração enfrentam dois enormes problemas: cada vez mais residentes atravessam a fronteira, atraídos por preços mais baixos; e a dependência de plataformas de venda, que reduzem margens de lucro. Aeson Lei, presidente da Associação da Indústria de Restauração de Macau, diz que a solução passa por regular as vendas online e pela promoção no outro lado da fronteira



就好像我被人捅了一刀，向別人求助，別人卻給了我一杯咖啡。我喜歡喝咖啡，但這並不能解決主要問題，即我肚皮上的刀傷

É como se eu fosse esfaqueado, pedisse ajuda e me oferecessem um café. Gosto de café, mas isso não resolve o problema principal, a faca cravada na minha barriga

- 您怎看現時澳門的餐飲業情況？

李蔭良 - 過去幾年，澳門餐飲業發生了巨大變化。在最受歡迎的旅遊區，由於遊客數量的增加，生意十分興旺。這些社區生意興隆，吸引顧客不成問題，但民生區的食肆卻面臨著許多挑戰。疫情時情況恰恰相反。由於出入受到限制，居民都留在自己的社區，而政府亦發放消費卡，鼓勵本地居民消費。當時，旅遊區幾乎沒有人流，有些食肆每天只能勉強維持1,100澳門元的收入，交租和出糧等方面都存在困難。現在，隨著出入境限制取消，越來越多居民每月駕車北上消費，平均大約每月三次。內地更便宜的油價，更大型的超市和更多種多樣的娛樂項目都吸引到他們消費。一升汽油，在香港的價格是25澳門元，在澳門是13澳門元，但在內地可能只需7元人民幣，因此吸引到居民

- Como descreve hoje o ambiente na restauração em Macau?

Aeson Lei - O setor de restauração em Macau mudou significativamente ao longo dos últimos anos. Nas áreas turísticas mais populares os negócios estão em alta devido ao aumento do número de visitantes. São áreas que estão a prosperar e não têm problemas em atrair clientes. No entanto, os restaurantes em zonas residenciais enfrentam muitos desafios. Durante a pandemia de COVID-19, a situação era o oposto. Com as restrições de movimento, os residentes permaneceram nas suas comunidades, e o Governo emitiu cartões de consumo, incentivando o gasto local. Naquela época, as áreas turísticas praticamente não tinham movimento; alguns lugares mal conseguiam 1.100 patacas por dia e enfrentavam difi-

跨境消費。

他們同時趁機在山姆超市或「開市客」(COSTCO) 等大型超市囤貨、掃貨，並帶孩子去澳門沒有的公園或動物園遊玩。每次北上，他們通常都會在食品雜貨和其他產品上大量消費，令本地企業的收入減少。居民喜歡北上，因為那裡有更多更便宜的購物和娛樂選擇。因此，澳門民生區的傳統中小企面臨著困難。同時，民生區也很難吸引遊客。大多數遊客都只會到議事亭前地等知名景點或澳門大博企的酒店，令這些遊客較少的社區人流受限，對依賴本地客源的餐飲業造成了很大影響。

- 外賣平台越來越流行也無助業績恢復？

李 - 在澳門經營的外賣平台，如澳覓、MFood 和閃蜂的增長實際上也是一個問題。這些平台雖然方便了居民，但對食肆而言，在財務上卻造成挑戰。在美國、澳洲或加拿大等地，食肆只需按價格較高的訂單支付外賣費，從而使平台獲得收入。

如果一家食肆使用平台的費用是固定的，例如 100 元，這對企業來說是可行的，因為總銷售額扣除成本後仍有不錯的利潤空間。然後，平台用這筆收入來支付配送成本，如外賣車手。但在澳門，我們採用的是中國內地模式，商家的利潤空間較小。試想一下，如果你花 40 元訂一份外賣，餐廳還能賺多少？也許只有 20 澳門元，而且還要支付租金和其他營運費用。此外，平台之間的競爭也很激烈。

這些平台也不能像內地的外賣平台集團

那樣，通過上市吸引投資，或與共享出行或票務等其他服務建立聯繫，從而從其他來源積累收入。在澳門它們做不到這一點，因此必須尋找其他盈利途徑，而最終埋單的是中小企。

現在的環境不是中小企業想要的，但又別無他選，因為如今澳門人人都在使用這些外賣平台。我們的居民在內地消費，而那些在澳門消費的人則通過對本地中小企不利的平台進行消費。

- 您如何分析政府為刺激消費所做的努力（如電子優惠），以及這些努力對民生區產生了哪些影響？

李 - 嗯，就好像我被人捅了一刀，向別人求助，別人卻給了我一杯咖啡。我喜歡喝咖啡，但這並不能解決主要問題，即我肚皮上的刀傷。在這個例子中，刀就是外賣平台的問題和疲弱的消費，咖啡就是政府的促消費活動。政府在民生區發放消費券等促進消費的舉措有所幫助，但並不能解決主要問題。

本地企業需要更好的營商環境，而不僅僅是臨時幫助。沒有監管上的協助，許多中小企在外賣平台的政策面前感到弱勢，因為它們可以隨意更改合同。這就是為甚麼如此多的中小企感到憤怒，因為他們沒有力量、金錢或法律支持來與之抗衡。我已經向政府提出了這些擔憂，政府的回應是，這是一個自由市場。

他們說，如果你不喜歡這個平台，為甚麼不換到另一個呢？但各平台都是一樣。如今，這些平台就像水電一樣，沒有它們，食肆就無法運轉。我們需要一部電子商務法或政策。我不斷在媒體

上提出要求，甚至告訴了下一任行政長官。他也說，澳門不能只用自由市場來為任何情況辯護。

- 在你看來，現行法律未能保障這些中小企業嗎？

李 - 澳門的外賣平台的運作方式與內地平台相同，但內地政府關注並照顧小企業。內地有反壟斷政策和電子商務法，以確保商業模式對各方都公平。外賣服務太重要，不能只由自由市場規則所規範。

- 中小企也不需要發展居民和遊客在其他地方找不到的產品和服務嗎？

李 - 如果我們解決到外賣平台的問題，在吸引遊客到民生區方面，我相信我們還有很多事情要做。澳門的餐飲業需要認識到自身的優勢，打造更響亮的品牌，使本地產品和服務與眾不同。我參加了 MIF，遇到一位中山商人，他在廣東經營一家擁有 70 家麵包店的企業。我告訴他，如果他的品牌是來自澳門的，價值將是原來的五倍。澳門是一個特殊的地方，與內地和國外聯繫緊密，因此我們需要利用我們的優勢，更好地推廣我們的產品。有時候，我們有好的品牌，卻缺乏推廣的技巧。此外，我們還需要與內地企業加強合作。

- 是否真的有必要改進新技術的使用和社交網絡的推廣？政府能否為企業提供更多技術支持？

李 - 我們經常在抖音等社交網絡上，看到聲稱是來自澳門或香港的「冒牌貨」。正宗的澳門產品應更好地與這些社交網絡合作，以顯示它們是真正的澳門產

品，從而獲得更多利潤。中小企業需要更多地瞭解這些工具。政府是想這樣做的，但澳門的中小企不太積極學習。不得不說，中小企業有時也要承擔一些責任，因為它們不知道如何使用社交網絡或可用的工具。他們懶得學習，寧願

澳門的博企不知道如何有效促進民生區餐飲業的發展

As operadoras de jogo de Macau não estão preparadas para impulsionar o crescimento da restauração em áreas residenciais

cidades com despesas como aluguer e salários. Agora, com as restrições de viagens levantadas, os residentes cada vez mais conduzem para a China continental, cerca de três vezes por mês, atraídos pela gasolina mais barata, supermercados maiores e mais opções de entretenimento. Em Hong Kong um litro de gasolina custa 25 patacas, em Macau 13 patacas, mas no continente talvez custe 7 yuan, o que torna atraente para os residentes atravessarem a fronteira. Ao mesmo tempo, aproveitam para se abastecerem de comida nos grandes supermercados, como o Sam's Club ou Cosco, fazerem compras e até levarem os filhos a parques ou quintas com animais que não existem em Macau. Cada viagem geralmente resulta em gastos significativos em mercearias e outros produtos, reduzindo a receita para os negócios locais. Os residentes adoram atravessar a fronteira porque há mais opções e mais baratas para fazer compras e divertir-se. Portanto, as PME clássi-

cas em áreas residenciais de Macau estão a enfrentar dificuldades. Ao mesmo tempo, é difícil atrair turistas para áreas residenciais. A maioria dos visitantes permanece em pontos conhecidos como o Largo do Senado ou nos hotéis operados pelas principais empresas de jogos de Macau. Isto limita o tráfego de pedestres nessas zonas menos visitadas, o que tem um impacto forte os negócios de alimentação e bebidas que dependem mais dos clientes locais.

- O maior uso de pagamentos e plataformas online não ajuda a recuperar volumes de negócio?

A.L. - O crescimento das plataformas de entrega de comida que operam em Macau, como a Aomi, MFood e Shanbee é, na verdade também um problema. Embora convenientes para os residentes, essas plataformas são financeiramente desafiadoras para os restaurantes. Em lugares como os EUA, Austrália ou Canadá, os restaurantes pagam taxas de entrega baseadas em encomendas maiores

e de valor mais elevado, permitindo que as plataformas gerem receita. Se um restaurante utiliza a plataforma, pode ser cobrada uma taxa fixa, como 100 patacas, o que é viável para o negócio, pois nas vendas totais, ainda terá uma boa margem de lucro após os custos. A plataforma então usa essa receita para cobrir os custos de entrega, como os motoristas. Em Macau, no entanto, temos o modelo chinês, em que o negócio tem uma margem de lucro menor. Imagine, se pagar 40 patacas por um pedido de entrega, quanto lucro restará para os restaurantes? Talvez 20 patacas, e ainda têm custos de aluguer e outras despesas operacionais. As plataformas também estão em competição feroz e têm de lutar entre si. Estas plataformas também não podem entrar na bolsa para atrair investimentos nem se conectar com outros serviços, como partilha de viagens ou venda de bilhetes, como os grupos de plataformas de entrega fazem na China, que podem acumular recei-

ta de outras fontes. Em Macau, eles não podem, então precisam encontrar outras formas de gerar lucro, e quem acaba a pagar os custos são as PME. As PME não gostam disso, mas não têm escolha, já que todos em Macau usam estas plataformas de entrega de comida atualmente. Ao mesmo tempo, temos residentes a gastar na China continental e os que gastam em Macau fazem-no via plataformas que não são vantajosas para as PME locais.

- Como analisa a atuação do Governo no estímulo ao consumo - como cupões de desconto - e que efeito isso teve nas áreas residenciais?

A.L. - Bem, é como se eu fosse esfaqueado, pedisse ajuda e me oferecessem um café. Gosto de café, mas isso não resolve o problema principal, a faca cravada na minha barriga. Neste exemplo, a faca são os problemas das plataformas e o baixo consumo, e o café são as iniciativas promocionais do Governo. Esforços

花錢讓這些外賣平台代為推廣。因此，他們當然得不到好的待遇。

- 政府希望博企幫助舊區的中小企。您怎看這方向？

李 - 依靠博彩業支持中小企業既不是有效的解決方案，也不是好主意。這是政府想要的，但行不通。雖然博企可以從本地企業購買小商品，但它們通常有自

己的供應商和複雜的物流，因此不太可能從中小企業購買大量商品。

澳門的博企不知道如何有效促進民生區餐飲業的發展；他們的專長是酒店接

待，而不是推動社區發展的活動管理。博企不知道如何去做這些事情，最終只能向本地的大型社團尋求幫助，而這些社團也不知道該怎樣做。❶

在澳門經營的外賣平台的增長實際上也是一個問題

O crescimento das plataformas de entrega de comida que operam em Macau [...] também é um problema



do Governo como emitir vales de consumo para promover gastos nas áreas residenciais ajudam, mas não resolvem as questões principais. Os negócios locais precisam de melhores margens de lucro, não apenas ajudas temporárias. Sem apoio regulatório, muitas PME sentem-se vulneráveis às políticas das plataformas, pois estas podem mudar contratos à vontade. É por isso que tantas PME se sentem revoltadas; não têm poder, dinheiro ou apoio legal para combater isso. Já levantei estas preocupações com o Governo, que responde dizendo que isto é um mercado livre. Dizem que, se não gostam de uma plataforma, por que não mudam para outra? Mas são todas iguais. Hoje em dia, estas plataformas são como eletricidade ou água; estes restaurantes não conseguem funcionar sem elas. Precisamos de uma lei ou política de comércio eletrónico. Continuo a pedir isso nos meios de comunicação e até disse isso ao próximo Chefe do Executivo. Ele também afirmou que Macau não pode usar apenas o mercado livre para justificar qualquer situação.

- Então, na sua opinião, a lei atual não protege estas PME?

A.L. - As plataformas em Macau funcionam da mesma forma que as plataformas na China continental, mas aí o Governo preocupa-se e cuida destes pequenos negócios. No Interior têm políticas antimonopolistas e leis de comércio eletrónico para assegurar que o modelo de negócio seja justo para todas as partes. Estes serviços são essenciais demais para ficarem sujeitos apenas às regras do mercado livre.

- As PME não precisam também de evoluir para produtos e serviços que residentes e turistas não encontram em mais lugar algum?

A.L. - Se resolvermos o problema das plataformas, relativamente a atrair turistas para as áreas residenciais, acredito que há muitas coisas que ainda temos de fazer. A indústria de alimentação e bebidas de Macau precisa saber quais são as suas vantagens e criar uma marca mais forte para distinguir os seus produtos e serviços locais. Particpei na Feira Internacional de Macau e conheci um empresário que opera uma empresa de Zhongshan com 70 padarias em Guangdong. Disse-lhe que se a marca dele fosse original de Macau, o seu

valor seria cinco vezes maior. Macau é um lugar especial, com uma ligação próxima ao continente e ao exterior, por isso precisamos de usar as nossas vantagens e promover melhor os nossos produtos. Às vezes quando temos uma boa marca, falta-nos a técnica para a promover. Precisamos também de cooperar mais com empresas do continente.

- Será mesmo necessário melhorar o uso das novas tecnologias e a promoção nas redes sociais? O Governo poderia dar mais apoio tecnológico ao negócio?

A.L. - Vemos sempre produtos falsos de Macau ou Hong Kong em redes sociais como o TikTok. Os produtos autênticos de Macau deveriam cooperar melhor com estas redes sociais para mostrar que são os produtos reais de Macau e obter maiores lucros. As PME precisam de mais conhecimento sobre estas ferramentas. O Governo quer fazer isso, mas as PME em Macau são muito preguiçosas, não gostam de aprender. É preciso dizer que às vezes alguma responsabilidade também recai sobre as PME, que não sabem como usar redes sociais ou as ferramentas disponíveis. São

preguiçosas para aprender e preferem pagar estas plataformas de entrega para fazer esta promoção por elas. Portanto, é claro que não conseguem um bom negócio.

- O Governo pretende que as concessionárias de jogo ajudem as PME em bairros antigos e residenciais. Como comenta essa estratégia?

A.L. - Depender da indústria do jogo para apoiar as PME não é uma solução eficaz nem uma boa ideia. É isto que o Governo quer, mas não funciona. Embora as empresas de jogos possam comprar pequenos artigos de empresas locais, elas têm geralmente os seus fornecedores e logística complexa, o que torna improvável que adquiram quantidades significativas de PME. As operadoras de jogo de Macau não estão preparadas para impulsionar o crescimento da restauração em áreas residenciais, a especialidade deles é hospitalidade, não gestão de eventos para desenvolvimento comunitário. As concessionárias não sabem como fazer estas coisas e acabam a pedir ajuda às grandes associações locais, que também não sabem o que fazer. ❶

葡外交部長將澳門葡文學校問題「踢」給教育部 RANGEL “CHUTA” ESCOLA PORTUGUESA PARA MINISTRO DA EDUCAÇÃO



「請儘快批出這四個教師特別執照，讓課堂可儘快補上」

澳門葡文學校家長會向教育部長致函

“Que sejam as quatro licenças especiais autorizadas o mais rapidamente possível, de forma a ser possível iniciar as aulas em falta o quanto antes”

APEP, em mensagem enviada ao ministro português da Educação

葡萄牙社會主義國會議員José Luis Cameiro就澳門葡文學校面臨的問題向葡萄牙外交部長提出質詢，特別是關於未上任的教師的特別執照。但在國會聽證會上，外交部長Jorge Rangel僅表示，此事由教育部長Fernando Alexandre負責。與此同時，澳門葡文學校家長會已向葡萄牙教育部長致函，指出「教育部沒有批出四名教師的特別執照，而他們是根據教育部的指示進行遴選和聘用的，有關的招聘甚至已在相關部門的網站公

O deputado socialista José Luis Carneiro questionou o ministro dos Negócios Estrangeiros sobre os problemas que enfrenta a Escola Portuguesa de Macau (EPM), nomeadamente no que toca às licenças especiais para os professores em falta. Contudo, em sede na audição parlamentar, Jorge Rangel limitou-se a responder que o assunto estava nas mãos do Ministro da Educação, Fernando Alexandre.

Entretanto, a Associação de Pais da Escola Portuguesa (APEP) enviou uma mensagem ao ministro da Educação, na qual sustenta que “a não autorização de licenças especiais

布，有關教師所屬學校甚至已批准他們離職。這對所有把子女託付給澳門葡文學校的家庭的生活造成了非常嚴重的影響，也增加了在該校任教的教師的工作量，間接也影響了學生的學習」。因此，家長會呼籲「請儘快批出這四個教師特別執照，讓課堂可儘快補上，令學生在第一學期結束前追上學習進度」。

家長會理事會的一位成員向《澳門平台》確認，在致函之後，「無論是教育部還是葡僑國務秘書都還沒有任何回應」。

a quatro docentes por parte desse Ministério, quando a sua seleção e contratação foi feita de acordo com o determinado por esse Ministério, tendo o concurso sido inclusivamente publicitado no portal da DGAE, e os diretores das escolas a que pertencem os docentes em causa deram autorização para sua saída, tem um impacto seriíssimo na vida de todas as famílias que confiaram as suas crianças à Escola Portuguesa de Macau, bem como acarreta um acréscimo de trabalho para os professores que nela lecionam, o que, indiretamente, afeta também a aprendizagem dos alunos”. Pede por isso a APEP que “sejam as quatro licenças especiais autorizadas o mais rapidamente possível, de forma a ser possível iniciar as aulas em falta o quanto antes, de forma a que os alunos recuperem os atrasos causados na sua aprendizagem até ao final do primeiro período”.

Ao PLATAFORMA, membro da direção da APEP confirma que, na sequência da missiva, “não houve ainda qualquer reação, quer da parte do Ministério, quer da parte da Secretaria de Estado das Comunidades”.

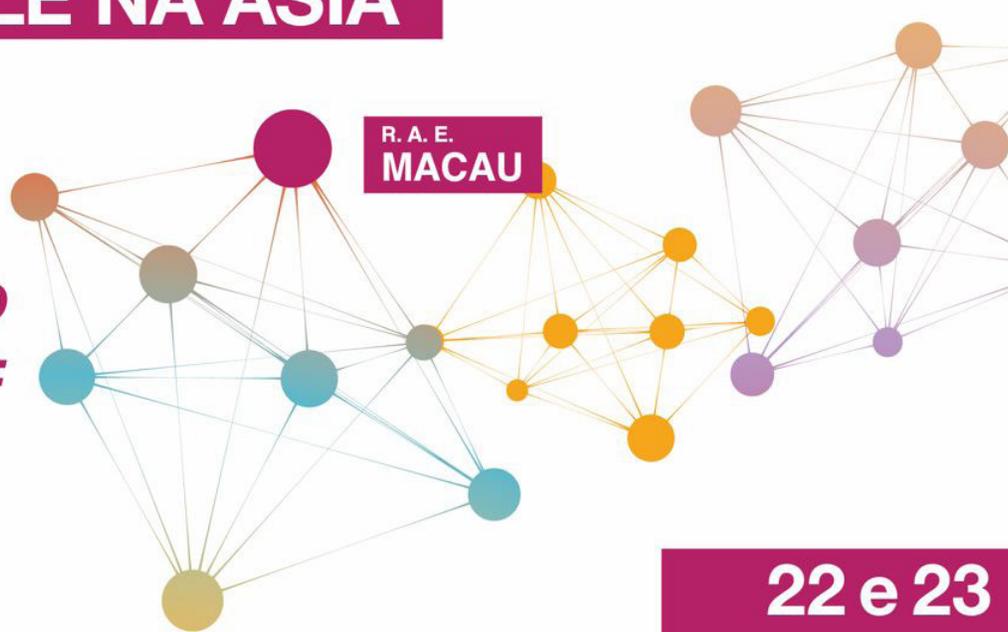
城大申請於路環建校舍 CAMPUS UNIVERSITÁRIO EM COLOANE

特区政府日前表示，正跟進城市大學建新校舍土地批給程序。有關程序涉及以豁免公開招標及無償方式，批給一幅國有土地予澳門城市大學基金會。該土地位於路環鄰近九澳高頂馬路及業興大馬路的土地，面積10,696平方米。籌建新校舍的所有費用由澳門城市大學基金會承擔。新校舍竣工後，現時該校位於氹仔徐日昇東公馬路的校區設施（原澳門大學校區）必須交還特區政府。

O Governo anunciou anteontem estar a dar seguimento à concessão gratuita, com dispensa de concurso público, de um terreno para a Fundação da Universidade da Cidade de Macau. O terreno em Coloane, junto à Estrada do Alinho de Ká-Hó e à Avenida de Ip Heng, tem uma área de 10.696 m2 e uma área bruta de construção de 53.490 m2. Os custos da construção do novo campus serão suportados pela Fundação da Universidade da Cidade de Macau; e suas atuais instalações, no antigo campus da Universidade de Macau - Taipa - serão devolvidas ao Governo após a conclusão do novo campus.

IX ENCONTRO DE PONTOS DE REDE DE ENSINO DE PLE NA ÁSIA 2024

OS AVANÇOS TECNOLÓGICOS NO ENSINO-APRENDIZAGEM DE PLE: ESTRATÉGIAS, DESAFIOS E PERSPETIVAS PEDAGÓGICAS



22 e 23 NOVEMBRO
IPOR INSTITUTO PORTUGUÊS DO ORIENTE

Organização: IPOR INSTITUTO PORTUGUÊS DO ORIENTE

Apoios: CONSULADO-GERAL DE PORTUGAL EM MACAU E HONG KONG, CAMÕES INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LÍNGUA PORTUGUESA, STDM

Empresa Promotora da Língua Portuguesa: 澳娛綜合 SJM

Associados: FUNDAÇÃO ORIENTE, BNU Banco Nacional Ultramarino, edp

Telecom partner: CTM 澳門電訊

樓市新週期開始？ INÍCIO DE CICLO?

黎祖賢 TONY LAI*

雖然近期的利率下調尚未導致住宅市場有效復甦，但專家和地產經紀認為，內地實施的提振措施預期會產生效果，現時具備條件扭轉跌勢，重拾升軌。

雜誌《商訊》已出版的11月號專題報道澳門房地產業的現況。

Embora os cortes recentes das taxas de juro ainda não tenham levado a uma efetiva recuperação no mercado residencial, especialistas e agentes imobiliários acreditam que existem condições para estancar o ciclo descendente e iniciar uma recuperação, impulsionada pelo esperado efeito do pacote de estímulo implementado na China Continental.

O atual momento do setor imobiliário em Macau é o tema de capa da edição de novembro da revista Macau Business, que chega hoje às bancas.

雖然疫後本地經濟逐漸復甦，且調控樓市的「辣招」亦已放寬，但市場交投仍然冷淡。專家和地產經紀預測，即使減息周期開始，這種趨勢在短期內也不會有太大改變。9月19日，澳門金管局跟隨美國聯儲局四年來首次減息，將基本利

率下調50個基點至5.25%。這是由於澳門元與美元之間通過港元間接聯繫，因此必須與華盛頓的貨幣政策保持一致。鑑於最新的發展，澳門銀行業已將其優惠利率下調四分之一個百分點至5.875%，如以最優惠利率的30年期貸款為例，每100萬港元的貸款，月供減少約144港元。

2025年樓市會復甦？

澳門地產業總商會會長鍾小健認為：「減息周期將導致存款利率下調，鼓勵之前分配給存款的資金尋找新的投資機會，例如是房地產投資，但澳門仍處於減息周期的早期階段，今年內不太可能對房地產市場產

生重大影響。」近年利率高企，加上本地及全球經濟不明朗，居民選擇存款等較保守的投資方式。根據最新的金管局數據顯示，居民存款於2024年8月達澳門元7,477億元（935億美元），按年增長6.3%，自2022年年初加息周期開始以來顯著增長11.5%。

然而，房地產市場的復甦將取決於美國利率的走向。鍾小健指出：「如果利率繼續呈下降趨勢...澳門的房地產市場可能在明年出現復甦。」中原澳門及珠海橫琴資深董事何兆恆對資金可能進入房地產市場仍持謹慎態度。他解釋：「投資者目前可能更傾向於更



Apesar do ressurgimento das atividades económicas locais na era pós-Covid e do fim de várias restrições no mercado de compra e venda de imóveis, o mercado permanece, em grande medida, apático. Especialistas e agentes imobiliários preveem que esta tendência não sofrerá grandes alterações num futuro próximo, mesmo com o início do ciclo de descida das taxas

de juro. No dia 19 de setembro, a Autoridade Monetária de Macau (AMCM) respondeu ao primeiro corte de meio ponto percentual nas taxas de juro em quatro anos por parte da Reserva Federal dos Estados Unidos, reduzindo a taxa básica em 50 pontos base, para 5,25 por cento. Esta decisão da AMCM resulta do necessário alinhamento das políticas monetárias com Wa-

shington, devido à ligação indireta da moeda local de Macau ao dólar americano, através do dólar de Hong Kong. À luz dos mais recentes desenvolvimentos, a banca de Macau reduziu as suas taxas de juro preferenciais em um quarto de ponto percentual, para 5,875 por cento, fazendo com que, por exemplo, num empréstimo de 30 anos à taxa de juro mais favorável, a pres-

tação mensal tenha diminuído cerca de HK\$144 por cada HK\$1 milhão.

RECUPERAÇÃO EM 2025?

“O ciclo de cortes nas taxas de juro resultará em reduções nas taxas de depósito, incentivando os fundos anteriormente alocados a depósitos a procurar novas oportunidades de investimento, como investimentos imobiliários”,

afirma Chong Siu Kin, presidente da Associação Geral do Sector Imobiliário de Macau. “Mas Macau ainda está nas fases iniciais do ciclo de cortes nas taxas de juro, e é improvável que qualquer impacto significativo no mercado imobiliário se materialize durante este ano.” Num contexto de taxas de juro elevadas nos últimos anos, aliado a incertezas económicas tanto locais

有財務利潤的投資工具，如股票、債券、短期黃金和石油期貨，而非房地產投資。」

樓價暫停下跌

何兆恆預期，住宅市場暫時會趨於穩定。「由於可能進入減息周期，業主和投資者不太可能大幅降低樓價套現。」澳門房地產市場正經歷長期低迷。根據財政局的數據顯示，8月份平均樓價跌至每平方米79,568澳門元，按月下跌14.8%，按年亦減少了13.9%，是自2016年6月以來最低的月份，亦較疫情開始

como globais, os residentes têm optado por opções de investimento mais conservadoras, como depósitos. De acordo com os dados mais recentes da AMCM, os depósitos de residentes atingiram MOP747,7 mil milhões (US\$93,5 mil milhões) em agosto de 2024, representando um aumento de 6,3 por cento em termos anuais e um crescimento notável de 11,5 por cento desde o início do ciclo de aumentos das taxas de juro no início de 2022. No entanto, a recuperação do mercado de habitação dependerá da direção das taxas de juro nos EUA. “Se as taxas de juro continuarem em tendência decrescente... o mercado imobiliário de Macau poderá ver uma recuperação no próximo ano”, observa Chong. Roy Ho Siu Hang, diretor para Macau e Hengqin na agência imobiliária Centaline, permanece cauteloso quanto à possível entrada de capitais no mercado imobiliário. “Os investidores podem atualmente preferir veículos de investimento financeiramente mais lucrativos, como ações, obrigações, ouro a curto prazo e futuros de petróleo, em detrimento dos investimentos imobiliários”, explica.

QUEDAS ESTANCADAS

Ho antecipa uma estabilização no mercado residencial por enquanto. “Com a possí-

vel entrada num ciclo de cortes das taxas de juro, é menos provável que os proprietários e investidores baixem drasticamente os preços das casas para obter liquidez imediata”, acrescenta.

O mercado imobiliário de Macau está a passar por uma fase de retracção prolongada, com os preços médios das casas a atingirem MOP79.568 por metro quadrado em agosto, o valor mensal mais baixo desde junho de 2016, de acordo com dados da Direção dos Serviços de Finanças (DSF). Este nível recente também representa uma queda mensal de 14,8 por cento, uma descida anual de 13,9 por cento, e uma redução de quase 25 por cento desde o início da pandemia de Covid-19. Estes desenvolvimentos surgem no contexto da decisão do governo de Macau de eliminar todas as medidas de contenção do mercado imobiliário residencial, em vigor há mais de uma década, a partir de abril. Estas medidas incluíam um imposto de selo especial de até 20 por cento para a revenda de imóveis residenciais dentro de dois anos após a compra e um imposto de selo adicional de 10 por cento para compradores não residentes.

Não só Macau, mas também regiões vizinhas, como a China Continental e Hong Kong, têm recorrido a um arsenal de incentivos na procura de revitalizar os seus mercados

imobiliários. Durante uma reunião no final de setembro, o Presidente chinês Xi Jinping sublinhou a necessidade de “conter a descida do mercado imobiliário e estimular uma recuperação estável” na China continental. O governo central está a preparar um esforço abrangente para estabilizar o setor imobiliário, baixando as taxas de juro hipotecárias para elevar o sentimento de mercado, oferecendo mais apoio financeiro a promotores imobiliários em dificuldades, garantindo a entrega atempada de habitações, entre outros. Segundo Roy Ho da Centaline, os pacotes de estímulo introduzidos na China Continental também poderão ter um impacto positivo no sentimento do mercado de habitação em Macau. “Isto poderá aumentar a confiança dos potenciais compradores, e com possíveis cortes adicionais nas taxas de juro, mais pessoas poderão ser inclinadas a fazer aquisições”, comenta. “Resta saber se estas medidas provocarão uma recuperação rápida nos preços das casas... mas, pelo menos, espera-se que o mercado se estabilize”, conclui.

中央政府正準備全面穩定房地產市場，包括降低房貸利率以提振市場氣氛、為陷入困境的

房地產開發商提供更多金融支援、確保適時交房等。中原的何兆恆認為，中國內地推出的刺激經濟方案，亦可能對澳門的房地產情緒有正面影響。「這可增強潛在買家的信心，加上利率可能進一步下調，更多人可能會傾向置業。」他總結指：「這些措施是否會帶來樓價的迅速回升仍有待觀察...但至少市場有望穩定下來。」

*本文節錄自英文原文《Beginning of a cycle?》，全文請參閱《商訊》雜誌11月號。

房地產開發商提供更多金融支援、確保適時交房等。中原的何兆恆認為，中國內地推出的刺激經濟方案，亦可能對澳門的房地產情緒有正面影響。「這可增強潛在買家的信心，加上利率可能進一步下調，更多人可能會傾向置業。」他總結指：「這些措施是否會帶來樓價的迅速回升仍有待觀察...但至少市場有望穩定下來。」

*本文節錄自英文原文《Beginning of a cycle?》，全文請參閱《商訊》雜誌11月號。

Um total de 350 colaboradores da Sands China e voluntários de organizações comunitárias locais trabalhou em conjunto para preparar mais de 30,000 kits de higiene para a empresa social internacional Clean the World, no dia 24 de outubro, na Cotai Expo, assinalando o 11.º ano consecutivo da iniciativa. Os Embaixadores do Sands Cares e outros colaboradores da Sands China juntaram-se aos voluntários de quatro organizações para participar na atividade: a empresa ecológica local Macau EConscious, a Green Future, a Bosco Green Store da Bosco Youth Service Network e a Universidade de São José. Os produtos incluídos em cada kit são essenciais para uma boa saúde e higiene pessoal, ajudando a prevenir a propagação de doenças nas populações carenciadas de todo o mundo. Os kits serão distribuídos a 15 organizações comunitárias nas Filipinas, Hong Kong e Macau. Os kits contêm sabão recolhido nos resorts integrados da Sands China, reciclado e esterilizado através do processo de remanufatura da Clean the World, dando uma nova vida aos artigos de hotelaria usados. Cada kit contém também champô, amaciador, gel de banho, escova e pasta de dentes e uma mensagem encorajadora da Sands China e da Clean the World.

*Esta é uma versão resumida do artigo com o título original em inglês “Beginning of a cycle?”, que pode ser lido na íntegra na edição de novembro da revista Macau Business



金沙中國與社區合作伙伴為潔世製作 逾30,000個福袋

公司自2014年起透過項目合共
轉化逾330噸酒店用品為再生資源

Sands China e Parceiros Comunitários
Preparam Mais de
30,000 Kits de Higiene Para a
Organização Clean the World
Mais de 330 toneladas de artigos de higiene
pessoal de hotel desviadas dos aterros pela Sands
China desde 2014

合共350名金沙中國員工及社區合作伙伴成員10月24日在金光會展攜手為社會企業潔世 (Clean the World) 製作逾30,000個衛生用品福袋。是次為集團連續第十一年舉辦此項志願活動。金沙中國團隊成員及金沙中國關懷大使、本澳環保團體Macau EConscious、綠色未來、鮑思高青年服務網絡Bosco Green Store及聖若瑟大學的成員攜手製作的衛生用品福袋分別送往菲律賓、香港及澳門的社區團體，為有需要的人士提供協助。每個福袋內備有洗頭水、護髮素、沐浴露、牙膏牙刷套裝、肥皂及心意卡，以環保袋包裝；當中的肥皂是潔世從金沙中國旗下各酒店回收及消毒處理後循環再造而成，藉此為使用過的酒店用品賦予新生命。



Um total de 350 colaboradores da Sands China e voluntários de organizações comunitárias locais trabalhou em conjunto para preparar mais de 30,000 kits de higiene para a empresa social internacional Clean the World, no dia 24 de outubro, na Cotai Expo, assinalando o 11.º ano consecutivo da iniciativa. Os Embaixadores do Sands Cares e outros colaboradores da Sands China juntaram-se aos voluntários de quatro organizações para participar na atividade: a empresa ecológica local Macau EConscious, a Green Future, a Bosco Green Store da Bosco Youth Service Network e a Universidade de São José. Os produtos incluídos em cada kit são essenciais para uma boa saúde e higiene pessoal, ajudando a prevenir a propagação de doenças nas populações carenciadas de todo o mundo. Os kits serão distribuídos a 15 organizações comunitárias nas Filipinas, Hong Kong e Macau. Os kits contêm sabão recolhido nos resorts integrados da Sands China, reciclado e esterilizado através do processo de remanufatura da Clean the World, dando uma nova vida aos artigos de hotelaria usados. Cada kit contém também champô, amaciador, gel de banho, escova e pasta de dentes e uma mensagem encorajadora da Sands China e da Clean the World.

澳門能讓巴西更便捷使用人民幣

MACAU PERMITE MELHOR ACESSO DO BRASIL AO YUAN

倪熙晨 NELSON MOURA

巴西銀行業協會向《澳門平台》表示，澳門與各葡語國家之間加強金融合作，將可以擴大各國與中國戰略夥伴的合作。去年巴西加入中國跨境支付系統後，巴西與中國企業之間使用人民幣交易的情況大幅增加

Maior cooperação financeira entre Macau e os países de língua portuguesa vai permitir ampliar a cooperação com parceiros estratégicos chineses, a Associação Brasileira de Bancos indicou ao PLATAFORMA. Os acordos vêm também após um crescimento expressivo no uso do yuan em transações entre empresas brasileiras e chinesas após a adesão do Brasil no ano passado ao sistema de transferências internacionais chinês



在 9月下旬舉行的第二屆「中國—葡語國家中央銀行及金融家會議—粵港澳大灣區投資論壇」上，巴西銀行業協會與澳門銀行公會簽署了合作協議。

在澳門舉行的同一活動上，澳門金管局與巴西中央銀行也簽署了合作備忘錄，同時與佛得角銀行和莫桑比克銀行亦續簽了協議。

巴西銀行業協會在最近發給《澳門平台》的評論中強調，該協議具有多重目標，包括促進中國和巴西商業銀行之間的商業、經濟和金融合作；建立金融項目信息交流；鼓勵定期參加澳門論壇會議，以促進中巴貿易合作平台的發展。

巴西銀行業協會又表示，要「積極參與協會組織的各項活動，加強多邊溝通；擴大和協助人民幣在葡語國家和地區的使用；向會員銀行宣傳協議內容，支持各方利用信息、人才、產品和渠道等優勢尋找機會，開拓潛在市場」。

中巴貿易以本國貨幣結算顯著增加

巴西銀行業協會的成員包括銀行和金融企業等80家巴西機構，是代表巴西國家金融體系的最大的組織之一。

協會向《澳門平台》表示，澳門和葡語系國家加強金融合作有兩大好處，即「擴大與中國戰略夥伴的合

No fim de setembro, a Associação Brasileira de Bancos (ABBC) e a Associação de Bancos de Macau assinaram um acordo de cooperação, durante 2.ª Conferência de Cooperação entre os Bancos Comerciais de Macau e os Países de Língua Portuguesa – Fórum de Investimento da Grande Baía Guangdong-Hong-Kong-Macau. No mesmo evento na RAEM a Autoridade Monetária de Macau (AMCM) e o Banco Central do Brasil firmaram também um memorando de cooperação, com a AMCM também a renovar acordos com o Banco de Cabo Verde e o Banco de Moçambique.

Em comentários enviados recentemente ao PLATAFORMA, a ABBC realçou que o acordo teve múltiplos objetivos, nomeadamente, estimular a cooperação comercial, económica e financeira entre bancos comerciais da China e Brasil; estabelecer a troca de informações sobre projetos financeiros; e estimular a participação regular nos encontros do Fórum Macau de modo a promover o desenvolvimento da Plataforma de Cooperação Comercial entre China e Brasil.

Ao mesmo tempo, a ABBC indicou querer “participar de forma ativa nas atividades organizadas pelas associações, reforçando a comunicação multilateral;

國五大商業銀行之一的交通銀行收購BBM（前身是巴西歷史最悠久的銀行之一巴伊亞銀行）後重組而成，使Bocom BBM成為巴西最大的中資銀行。

「因此，與中國有業務往來的企業現在可以直接用巴西雷亞爾和中國

人民幣進行外匯交易，保證了更高的安全性和速度，交易可在幾分鐘內確認成交。」

在簽署協議時，人民幣僅是巴西交易中第八大使用貨幣，但現在情況已發生了變化。

據巴西銀行協會表示，新政策使

2023年下半年的交易量從8.03億美元躍升至36.7億美元，使人民幣成為巴西現貨交易市場上使用量第五大的貨幣。

巴西銀行業協會指出：「在兩國之間大量商業和金融交易的刺激下，這些直接兌換業務將繼續增

長，這也有助於降低企業和金融代理機構的成本。」

2009年，中國超越美國，成為巴西在全球貿易中的主要合作夥伴。從那時起，巴西對中國的出口增長了396%，到2023年底，出口總額將達到1,040億美元。📌

「因此，與中國有業務往來的企業現在可以直接用巴西雷亞爾和中國人民幣進行外匯交易，保證了更高的安全性和速度」

“Empresas que mantêm negócios com a China passaram a realizar operações de câmbio diretamente em reais e yuan, garantindo maior segurança e rapidez”



ampliar e auxiliar o uso do yuan nos países e regiões de língua portuguesa; e divulgar aos bancos associados o acordo, de modo a apoiar todas as partes em busca de oportunidades e explorar potenciais mercados, utilizando as vantagens das informações, talentos, produtos e canais”.

NEGÓCIOS ENTRE YUAN E REAL A CRESCER

O corpo associativo ABBA inclui 80 instituições brasileiras, entre bancos e empresas financeiras, sendo das maiores entidades representativas do Sistema Financeiro Nacional do país.

Ao PLATAFORMA a ABBC apontou existirem dois benefícios principais desta maior cooperação financeira entre Macau

e os PLP, nomeadamente “ampliar a cooperação com parceiros estratégicos chineses e reforçar as ações comerciais entre os envolvidos”.

Os acordos vêm após as lideranças da China e do Brasil terem realçado a necessidade de haver um maior uso das moedas locais dos dois países, o yuan e real, em operações comerciais, de maneira a diminuir a dependência para com o dólar americano.

Em novembro do ano passado, o Brasil e China completaram a primeira operação comercial realizada somente com moedas locais dos dois países.

A transação envolveu a empresa Eldorado Brasil, que procedeu ao embarque de 43 contentores de celulose para a China, numa transação que re-

correu pela primeira vez à conversão direta de yuan para real.

“Desde o segundo semestre do ano passado, quando o Brasil passou a ter um banco com acesso ao Sistema de Pagamentos Interbancários Transfronteiriços da China, o uso da moeda chinesa nas transações entre empresas brasileiras e chinesas cresceu expressivamente,” diz a PLATAFORMA a direção da ABBC.

O SPIT, ou CIPS, é um sistema de pagamentos estabelecido pela China em 2015 visando aumentar o uso do yuan em transações internacionais, e como alternativa ao sistema

No ano passado o Banco Bocom BBM tornou-se o primeiro banco brasileiro, e da América do Sul, a aderir ao sistema chi-

nês. O banco é resultado da compra do BBM - antigo banco da Bahia, um dos mais antigos do país - pelo Bank of Communication, um dos cinco maiores bancos comerciais da China, tornando o Bocom BBM o maior banco chinês no Brasil.

“Com isso, empresas que mantêm negócios com a China passaram a realizar operações de câmbio diretamente em reais e yuan, garantindo maior segurança e rapidez, com confirmação das transações em poucos minutos após o fechamento.”

Na altura do acordo o yuan era apenas a oitava moeda mais usada nas transações brasileiras, posição que realmente se alterou.

Segundo a associação de bancos brasileira, esse movimento resultou num sal-

to no volume negociado no segundo semestre de 2023, de 803 milhões de dólares americanos para 3,67 mil milhões, tornando a moeda chinesa a quinta mais usada no mercado de câmbio spot no Brasil.

“A tendência é que essas operações de câmbio direto continuem a crescer, estimuladas pelo alto volume de transações comerciais e financeiras entre os dois países, o que também contribui para reduzir os custos para empresas e agentes financeiros,” descreveu a ABBC.

Em 2009, o gigante asiático superou os EUA como principal parceiro do Brasil no comércio global. De lá para cá, as exportações aos chineses cresceram 396 por cento, somando 104 mil milhões de dólares americanos no fim de 2023. 📌

外僱減少 建築業佔最多 CONSTRUÇÃO LIDERA QUEDA NOS TRABALHADORES NÃO RESIDENTES

澳門勞工事務局公佈的外僱統計數據顯示，截至9月底，外僱有18.2萬人，較8月底減少859人

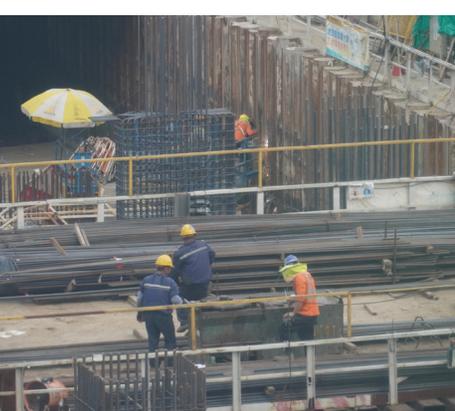
Estatísticas divulgadas pela Direção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL) mostram que, no final de Setembro, existiam em Macau 182 mil trabalhadores não residentes; menos 859 que no final de Agosto

這是自去年1月對外寬關即20個月以來首次按月下跌，當中以建築業外僱減少最多。澳門管理學院院長唐繼宗表示，經濟復

甦、就業市場回暖，但部分行業前景不明朗，擴充意願減，放慢人資招聘步伐。政府需因應形勢，協助居民轉型升級，提升就業能力。

育，按月增加121人至3,593人；批發及零售業外僱則告別連月升勢，按月減少43人至2.1萬人。

等需要專業技術人才。但近年面對居民消費外流、旅客消費減少、網購多重夾擊的零售業則面臨調整，有連鎖零售品牌需推出無薪假，甚至裁減外僱等措施以減省成本；又或有零售行業寧願增聘本地兼職員工，提升人資靈活性，均反映行業對前景態度審慎。酒店及餐飲業有部分工種屬厭惡性工作，如房務、清潔、洗碗等，居民不願加入，多以外僱緩解人資壓力。雖然本澳經濟從GDP數據看仍處於復甦進程，但社會經濟形勢及產業結構改變等，行業人資需求與疫前不同，居民需要持續提升技能，適應形勢變化。政府則要因應時勢轉變，協助居民考取專業資格，提升就業能力及擴大發展空間。📌



建築外僱減千五人

勞工事務局數據顯示，截至9月底，當局發出的外僱聘用許可數目有21萬個，較8月底的21.1萬個減少1,219個；期內外僱有18.2萬人，較8月底的18.3萬人減少859人；因期內外僱人數跌幅大於外僱聘用許可數目，故聘用比率按月微升至86.7%。按行業分佈，9月底建築業外僱減幅最多，按月減少1,495人至2.8萬人，酒店及飲食業外僱增加最多，按月增加362人至5.2萬人，再創疫情後新高。其次是教

助居民增就業能力

唐繼宗表示，從整體經濟環境及就業數據看，本澳自疫後全面通關，在綜合旅遊業帶動下，整體就業環境有所改善，失業率降至疫前低位。然而，近期經濟前景漸不明朗，企業擴充意願下降，放慢人資招聘步伐。隨着整體經濟結構改變，對人資要求、需求也在不斷轉變，有些行業對專才需求增加，有些行業則正在萎縮，需減省人手。

例如，政府提出的「1+4」產業適度多元化發展方向，現代金融、大健康、高新科技

本文與《澳門日報》合作

Esta é a primeira queda mensal, em 20 meses, desde o relaxamento das restrições nas fronteiras, em janeiro do ano passado; sendo a indústria da construção aquela que registou maior queda nos trabalhadores não residentes. Samuel Tong, presidente do Instituto de Gestão de Macau, ressalva que a economia está a recuperar, bem como o mercado de trabalho. Contudo, incerteza em algumas indústrias diminui a vontade de expansão nas empresas, abrandando o recrutamento de recursos humanos. Por isso, defende, o Governo deve ajudar os residentes neste período de transformação e modernização, para melhorar a sua empregabilidade.

MENOS 1.500 NÃO RESIDENTES NA CONSTRUÇÃO

No final de Setembro, o número de autorizações emitidas para trabalhadores não residentes era de 210 mil, menos 1.219 que em agosto. No mesmo período, havia 182 mil empregados não residentes; menos 859 que no final do mês anterior. Como o número de trabalhadores não residentes diminuiu mais do que o número de autorizações de trabalho, a taxa de emprego aumentou ligeiramente, em termos mensais, para 86,7 por cento. A construção registou a maior queda no

número não residentes: menos 1.495, para 28 mil. A hoteleira e a restauração tiveram o maior aumento: mais 362, para 52 mil; novo máximo após a epidemia. Segue-se a educação, com um aumento mensal de 121 trabalhadores não residentes; para 3.593. Os setores grossista e retalhista registaram uma diminuição mensal de 43; para 21 mil, após vários meses com aumentos consecutivos.

MAIS EMPREGABILIDADE

A julgar pelo ambiente económico global, e pelos dados de emprego, a situação geral em Macau melhorou desde a abertura das fronteiras, comenta Samuel Tong. Impulsionada pelo turismo integrado, a taxa de desemprego caiu para níveis mais baixos que antes da pandemia. No entanto, as projeções mais recentes tornam incerta a evolução económica, o que a reduz estratégias de expansão e abranda o recrutamento de recursos humanos. Entretanto, mudanças estruturais na economia alteram o perfil da mão de obra necessária. E se algumas indústrias mantêm uma procura crescente, outras reduzem a sua força laboral.

A diversificação, que inclui finanças modernas, saúde, alta tecnologia, etc; precisa de recrutar pessoal técnico

especializado. Contudo, o retalho, por exemplo, enfrenta ajustamentos, devido a vários fatores como a deslocação do consumo para o outro lado da fronteira, redução dos gastos por parte dos turistas; e crescimento das compras online. Algumas empresas recorreram a licenças sem vencimento - e despedimentos - para reduzir custos; outras contrataram trabalhadores locais a tempo parcial, flexibilizando a gestão de recursos humanos. Entretanto, os residentes continuam a rejeitar alguns empregos na hotelaria, como limpeza, ou lavagem de louça; pelo que aí é mais frequente recrutar não residentes.

Samuel Tong lembra que, embora a economia esteja em recuperação, como se observa pelo PIB, as mudanças estruturais em curso pedem recursos humanos diferentes, comparando com o período pré-pandémico. Por isso, alerta, os residentes precisam atualizar as suas habilitações para se adaptarem. O Governo, conclui, deve responder aos tempos de mudança ajudando os residentes a obterem qualificações profissionais, de modo melhorarem a sua empregabilidade e a expandirem o seu espaço de desenvolvimento. 📌



「隨着社會經濟形勢及產業結構改變等，行業人資需求與疫前不同，居民需要持續提升技能，適應形勢變化」

澳門管理學院院長 唐繼宗

Mudanças estruturais em curso resultam na necessidade de recursos humanos diferentes, comparando com o período pré-pandemia. Por isso, alerta, os residentes precisam atualizar as suas habilitações para se adaptarem

Samuel Tong, presidente do Instituto de Gestão de Macau

Artigo publicado no âmbito da parceria com o Macau Daily News

李強保證中國經濟增長

LI QIANG GARANTE CRESCIMENTO DE CINCO POR CENTO

儘管疫情後經濟復甦較預期慢，但中國總理李強對實現2024年經濟增長5%的目標充滿信心

Apesar de uma recuperação mais lenta que o esperado, depois do COVID, o primeiro-ministro chinês, Li Qiang, mostra total confiança nos objetivos económicos para 2024: crescimento do PIB na ordem dos 5 por cento

中國於去年6月至今年9月期間錄得最弱的季度增長。刺激措施已經推出，如降息和更靈活的買樓措施，但分析人士表示，目前仍沒有大規模的計劃。因此，各界都期待本週中國全國人民代表大會常務委員會會議結束後的消息。

李強在上海表示：「無論是對今年目標的

實現，還是對今後一個時期中國經濟的發展，我們都是充滿信心的。」

作為負責經濟政策的總理，李強在每年也有數以百計外資企業參加的國家重點活動：中國國際進口博覽會開幕式上發表了講話。他在致辭時表示，當局仍有推出新措施的操作空間：「中國面對經濟下行壓力，有條件加大逆周期調節力度，財政和貨幣政策都有較大空間。」幾周前，受多項刺激經濟推出的利好消息帶動，股市大幅飆升，但面對市場認為政策力度不足，樂觀情緒有所消退。然而，最近亦出現了一些正面跡象。上周公佈的官方數據顯示，上個月製造業活動自4月份以來首次出現增長。

根據標準普爾全球公司和《財新》雜誌公佈的一項獨立指數，10月份服務業活動也有所上升。李強說：「這段時間中國主要經濟指標全面回升，市場信心明顯增強（……）經濟運行出現很多積極變化。」

de manobra para adotar novas medidas: “Estamos a enfrentar uma pressão descendente sobre a economia, mas ainda há espaço para medidas fiscais e monetárias”.

Após uma subida em flecha da bolsa, há algumas semanas, alimentada pela esperança de um grande plano de estímulo, o otimismo recuou face a políticas que os mercados não consideram suficientemente fortes. No entanto, recentemente, houve alguns sinais positivos. A atividade fabril aumentou no mês passado pela primeira vez desde abril, de acordo com os dados oficiais publicados na semana passada.

No setor dos serviços, a atividade também acelerou em outubro, de acordo com um índice independente publicado pela S&P Global e pela revista *Cai xin*. Li Qiang afirmou: “Recentemente, os principais indicadores económicos da China recuperaram globalmente, a confiança do mercado aumentou significativamente (...) e verificaram-se muitas mudanças positivas na economia”.

重重障礙

中國經濟正面臨著一個嚴重障礙：與一些最密切貿易夥伴之間的貿易關係日益緊張，當中以歐盟和美國為首。在中國進博會上，李強向馬來西亞總理、斯洛伐克總理和塞爾維亞總理等外國政要保證，中國將進一步放寬市場准入。

然而，他對單邊主義和保護主義的抬頭提出了警告：「從全球範圍來看（……）許多不應成為問題的問題時常出現，特別是種種不講信譽的行為，造成了毀壞規則的『破窗效應』。」中國對歐盟和美國向中國生產的電動汽車徵收懲罰性關稅，尤其不滿。作為回應，決定自10月11日起採用保證金形式，對原產於歐盟的進口相關白蘭地，實施臨時反傾銷措施。中國政府亦對從歐洲進口的豬肉和乳製品發起反傾銷調查，對這些行業構成威脅。

VÁRIOS OBSTÁCULOS

A economia chinesa enfrenta um sério obstáculo: as crescentes tensões comerciais com alguns dos seus parceiros comerciais mais próximos, liderados pela União Europeia (UE) e pelos Estados Unidos. Perante uma plateia de dignitários estrangeiros, incluindo os primeiros-ministros da Malásia, Eslováquia e Sérvia, reunidos na CIIE, Li Qiang assegurou que a China está mais aberta ao investimento.

No entanto, alertou para o aumento do unilateralismo e do protecionismo: “De um ponto de vista global (...) surgiram muitos problemas que não deveriam ter surgido”, sublinhou. “Em particular, todo o tipo de comportamentos desonestos, que provocaram um efeito destrutivo das regras”, sublinhou.

A China está particularmente irritada com as taxas alfandegárias punitivas impostas pela UE e pelos Estados Unidos sobre veículos elétricos fabricados no país asiático. Em resposta,



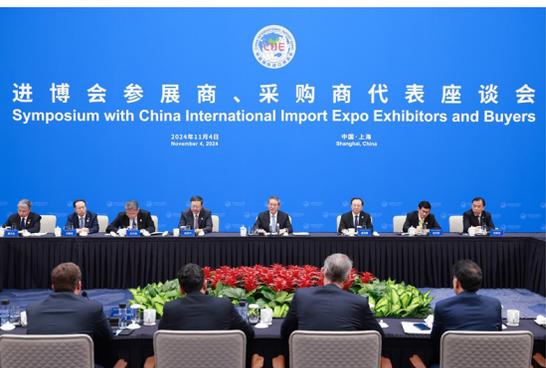
「這段時間中國主要經濟指標全面回升，市場信心明顯增強（……）經濟運行出現很多積極變化。」

中國總理 李強

Recentemente, os principais indicadores económicos da China recuperaram globalmente, a confiança do mercado aumentou significativamente (...) e verificaram-se muitas mudanças positivas na economia

Li Qiang, primeiro-ministro chinês

Pequim ameaça aumentar as taxas sobre aguardentes da Europa. Desde meados de outubro, exige que os importadores depositem uma caução nas alfândegas chinesas. Pequim lançou também investigações antidumping sobre a carne de porco e os produtos lácteos importados da Europa, ameaçando estes setores.



A China registou o seu crescimento trimestral mais fraco em ano e meio, entre Junho do ano passado e Setembro deste ano. Foram já anunciadas medidas de estímulo, como cortes nas taxas de juro e flexibilização na compra de habitação; contudo, analistas criticam o facto de ainda não haver um plano de grande envergadura. Nesse contexto, esperam novidades na sequência, esta semana, do encerramento da reunião do Comité Permanente da Assembleia Popular Nacional, o órgão máximo legislativo da China, “Estamos plenamente confiantes de que os objetivos deste ano serão alcançados e que a economia chinesa crescerá nos próximos tempos”, afirmou Li Qiang, em Xangai. Oficialmente responsável pela política económica enquanto primeiro-ministro, Li discursou na cerimónia de abertura da Feira Internacional de Importação da China (CIIE), importante evento comercial anual em que participam centenas de empresas estrangeiras. Na circunstância, sugeriu que as autoridades ainda têm margem

惠譽警告存通縮風險 FITCH ALERTA PARA RISCOS DE DEFLAÇÃO



現時多項價格都在下跌

評級機構 惠譽

Uma vasta gama de preços está a cair

Fitch Ratings, agência de notação financeira

惠譽國際評級警告，儘管中國宣布了刺激內需的財政和貨幣措施，但國內經濟仍存在通縮風險

惠譽本周的一份報告指出，「目前供需趨勢可能惡化，加上人口結構和負債過重的挑戰，造成價格持續下跌的風險」。該報告又指，「國內需求疲弱，且房地產放緩的時間比預期長，對中國的



增長預測構成重大風險」。價格隨時間下跌，反映出國內消費與投資疲弱；尤其嚴重的是資產價格下跌，造成貸款與銀行擔保價值失衡。「以出口為導向的行業成本支出急速增加」，但2025年世界經濟的放緩「可能會限制」出口量的成長。「供應方面的發展使這些趨勢更為惡化。」報告指出：「勞動市場指標顯示供不應求；2023年單位勞工成本自2000年以來首次下降。」作為中國通脹的主要指標，居民消費價格指數在9月份同比上升了0.4%。基本通脹率因食品和能源價格的波動性而未將其包括在內，僅上升0.1%。衡量出廠價格的生產價格指數在9月下挫2.8%，反映了惠譽所指出的供過於求情況。惠譽總結：「現時多項價格都在下跌。」

A FITCH RATINGS ALERTA PARA O RISCO DE A ECONOMIA CHINESA ENTRAR EM ESPIRAL DEFLACIONÁRIA, APESAR DAS MEDIDAS FISCAIS E MONETÁRIAS ANUNCIADAS PARA ESTIMULAR A PROCURA INTERNA

Um relatório da agência de notação financeira diz esta semana que a “potencial exacerbção das atuais tendências de oferta e procura, juntamente com desafios demográficos e de sobre-endividamento, representa um risco de queda sustentada dos preços”. A procura interna “é fraca e um abrandamento do setor imobiliário mais prolongado que o previsto constitui risco significativo para as nossas previsões de crescimento”, lê-se na nota.

A dos preços ao longo do tempo reflete debilidade no consumo doméstico e investimento; sendo particularmente gravosa a queda no preço dos ativos, por norma contraídos com recurso a crédito, o que gera desequilíbrios entre o valor dos empréstimos e as garantias bancárias. “As despesas

de capital estão a aumentar mais rapidamente nos setores orientados para a exportação”, mas o abrandamento da economia mundial, em 2025, vai “provavelmente limitar o crescimento” das exportações. “A evolução do lado da oferta agrava estas tendências. Os indicadores do mercado de trabalho sugerem que a oferta está a ultrapassar a procura; e os custos unitários do trabalho diminuíram, em 2023, pela primeira vez desde 2000”, aponta o relatório.

O índice de preços ao consumidor, principal indicador da inflação na China, subiu 0,4 por cento em setembro, em termos homólogos. A inflação subjacente, que exclui os preços dos alimentos e da energia devido à sua volatilidade, aumentou apenas 0,1 por cento. Já o índice de preços ao produtor que mede os preços à saída das fábricas, afundou 2,8 por cento, em setembro, refletindo o excesso de oferta apontado pela Fitch. “Uma vasta gama de preços está a cair”, conclui a Fitch.

與美國「和平共處」 “COEXISTÊNCIA PACÍFICA” COM ESTADOS UNIDOS



美國共和黨候選人特朗普幾乎穩操總統大選勝券後，中國表示希望與美國「和平共處」。特朗普於2017至2021年就任總統時，曾對中國發動了一場持久的貿易戰，現在他又威脅要將措施升級。中國外交部發言人毛寧周三表示：「我們將繼續按照相互尊

重、和平共處、合作共贏的原則看待和處理中美關係。」

市場反應不一

周三上午，中國內地股市上升，但香港股市受壓。香港恆生指數下跌2.61%，其中受中美關係惡化影響最大的科技板塊影響尤甚，下挫3.03%。上海和深圳證券

China espera uma “coexistência pacífica” com os Estados Unidos, após estar praticamente confirmada a vitória do republicano Donald Trump nas eleições presidenciais. Durante o seu primeiro mandato (2017-2021), Trump iniciou uma prolongada guerra comercial contra a China, que ameaça agora intensificar.

交易所於上午則分別上漲0.16%和0.31%。

分析認為，在北京看來，無論誰當選，美國的對華遏制措施都將維持，並對技術和貿易施加新的限制。一些專家指出，相比賀錦麗勝出，在特朗普重返白宮的情況下，中國本周正在進行討論的財政刺激方案規模，可能會增加20%。

“Continuaremos a abordar e a gerir as relações entre a China e os Estados Unidos com base nos princípios do respeito mútuo, coexistência pacífica e cooperação mutuamente benéfica”, disse na quarta-feira a porta-voz do ministério dos Negócios Estrangeiros, Mao Ning.

REAÇÃO MISTA NOS MERCADOS

Na manhã de quarta-feira os mercados chineses ficaram marcados pela disparidade entre as perdas em Hong Kong e a recuperação nas praças financeiras da China continental. A meio da sessão, o índice Hang Seng, em Hong Kong, caiu 2,61 por cento, com particular impacto no setor tec-

nológico, mais afetado pelo deteriorar da relação entre Pequim e Washington, cujo índice desceu 3,03 por cento. As bolsas de Xangai e Shenzhen subiram 0,16 e 0,31 por cento, respetivamente, durante a manhã.

Analistas acreditam que o sentimento em Pequim é de que, seja quem for o vencedor, Washington manterá uma política de “contenção”, com novas restrições na tecnologia e comércio. Alguns especialistas sublinham que, caso se confirme o regresso de Trump à Casa Branca, a dimensão do pacote de estímulo fiscal que está a ser negociado pelos legisladores chineses esta semana pode ser até 20 por cento maior do que se Harris ganhasse.

「我們將盡一切努力使莫桑政治對話成為可能」 “TUDO FAREMOS PARA QUE O DIÁLOGO SEJA POSSÍVEL” EM MOÇAMBIQUE



莫桑比克是葡萄牙的「好夥伴」，也是與葡萄牙有「獨特關係」的國家。

葡萄牙外交部長 Paulo Rangel

Moçambique é para Portugal “um grande parceiro” e um país com o qual tem “uma ligação única”.

Paulo Rangel, ministro português dos Negócios Estrangeiros

葡萄牙外交部長Paulo Rangel保證，葡萄牙政府將竭盡所能協助莫桑比克政治黨派之間對話

Paulo Rangel在本周初出席葡萄牙國家預算案辯論。期間他回應自由倡議黨國會議員Rodrigo Saraiva時表示，「（莫

桑比克）還沒有最終的選舉結果」，因此葡萄牙正「密切注視情況」，他又譴責當地「兩宗謀殺案」和「一些鎮壓行為」。Paulo Rangel表示，「我們已透過大使館進行了一些了解。我們正密切注視局勢的發展，希望一切順利，選舉結果和會議記錄能夠出現並公佈，希望能有和平，希望各政治力量能進行對話，讓莫桑比克不會倒退，並能向前邁進一步。」他強調，莫桑比克是葡萄牙的「好夥伴」，也是與葡萄牙有「獨特關係」的國家。因此，他總結道：「就葡萄牙而言，我們將竭盡所能，協助促成對話，以便找到解決方案，讓莫桑比克人民不必再經歷另一次磨難。」莫桑比克全國選舉委員會於10月24日宣佈，由莫桑比克解放陣線（自1975年執政）支持的Daniel Chapo在10月9日的總統選舉中勝出，得票率為70.67%。由莫桑比克發展樂觀黨支持的Venâncio Mondlane以20.32%的得票率名列第二。Venâncio Mondlane不承認選舉結果，並呼籲從周四起在馬普托舉行另一周的抗議活動。🇵🇹

O MINISTRO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS, PAULO RANGEL, GARANTE QUE O GOVERNO PORTUGUÊS TUDO FARÁ PARA AJUDAR AO DIÁLOGO ENTRE FORÇAS POLÍTICAS EM MOÇAMBIQUE

“Ainda não existem resultados finais eleitorais”, por isso Portugal está “a acompanhar a situação muito de perto”; condenou “os dois assassinatos” e “alguns atos de repressão”, afirmou Paulo Rangel em resposta ao deputado da Iniciativa Liberal, Rodrigo Saraiva, durante o debate do Orçamento de Estado português, no início da semana.

“Temos feito, através da nossa embaixada, alguns contactos”, acrescentou o chefe da diplomacia. “Acompanhamos a situação com grande vontade que as coisas corram bem, que os resultados e atas eleitorais apareçam e sejam todas publicadas, que haja pacificação e as forças políticas dialoguem para que Moçambique não regrida e possa dar um

passo em frente”, comentou Paulo Rangel, salientando que Moçambique é para Portugal “um grande parceiro” e um país com o qual tem “uma ligação única”. Por isso, “no que depender de Portugal, tudo faremos para ajudar a que esse diálogo seja possível, para que tenhamos uma solução para que o povo moçambicano não tenha que passar por mais nenhuma provação”, concluiu.

A Comissão Nacional de Eleições de Moçambique anunciou em 24 de outubro a vitória de Daniel Chapo, apoiado pela Frente de Libertação de Moçambique (no poder desde 1975), nas eleições presidenciais de 9 de outubro, com 70,67 por cento dos votos. Venâncio Mondlane, apoiado pelo Partido Optimista para o Desenvolvimento de Moçambique - segundo com 20,32 por cento - não reconheceu os resultados, tendo apelado a nova semana de protestos em Maputo, a partir de ontem. 🇵🇹

活動將以中文舉行
Evento realizado em Chinês

梁祝麗

法律議題

現行民事訴訟制度中具緊急性和臨時性的保全措施：受侵害人權利確切保障的有效手段
普通保全程序及特別保全程序：其制度及選擇方法

官樂怡基金會

07,14,21 十一月 2024, 18:30

第一節

普通保全程序

第二節

占有之臨時返還、新工程之禁制、假扣押及製作清單

第三節

法人決議之中止執行、臨時扶養及裁定給予臨時彌補

主辦

官樂怡基金會
FUNDAÇÃO RUI CUNHA

CREDDM
Centro de Reflexão, Estudo e Diálogo do Direito de Macau
澳門法律及社會研究發展中心

關注我們 / siga-nos / follow us



www.ruicunha.org

AV. DA PRAIA GRANDE, N. 749, MACAU
官樂怡基金會 澳門南灣大馬路/地庫



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

教育及青年發展局
Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude

Aviso

Avisam-se todos os interessados que estão abertos os concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais comuns, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos seguintes lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, de acordo com as condições referidas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2024, e cujo prazo de apresentação das candidaturas termina no dia 18 de Novembro de 2024:

- Três lugares vagos, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de engenharia civil).
- Um lugar vago, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, (nas línguas chinesa e portuguesa).

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 29 de Outubro de 2024.

O Director,
Kong Chi Meng

電子錢包在加密貨幣領域的演變

EVOLUÇÃO DO EPURSE NO MUNDO DAS CRIPTOMOEDAS



郭瑋旺博士 ROBBY KWOK, 澳門數字資產交流協會執行會長 PRESIDENTE EXECUTIVO DA ASSOCIAÇÃO DE INTERFLUXO DE ACTIVOS DIGITAIS DE MACAU

隨著加密貨幣的發展，電子錢包已從單純的儲存解決方案演變為功能強大的多功能平台

Com o desenvolvimento das criptomoedas, o ePurse evoluiu de uma simples solução de armazenamento para uma plataforma poderosa e multifuncional

如今，電子錢包不僅能儲存比特幣等加密貨幣，還能支持去中心化金融（DeFi）協議、NFT 儲存與交易，並且成為日常支付、匯款等多樣化的金融工具。錢包的演變反映出加密貨幣生態系統日益增強的複雜性，錢包供應商也不斷提升技術以改善使用者安全性和便捷性。以下將探討電子錢包的發展歷程、其增強的安全功能，以及如何逐步支持 NFT、DeFi 和穩定幣。

認識電子錢包

電子錢包的概念在加密貨幣誕生初期相對簡單，僅限於安全儲存和傳輸數位資產。最早的電子錢包主要生成和儲存私鑰和公鑰，允許使用者安全地發送和接收加密貨幣，實現了無需傳統金融機構的個人資產自主管理。早期電子錢包可分為「熱錢包」和「冷錢包」。熱錢包是連接網路的儲存，方便交易但更易遭受黑客攻擊。冷錢包則為離線儲存，通常以硬體錢包或紙錢包的形式存在，提供了更高的安全性，但不便於頻繁交易。隨著加密貨幣生態系統擴展，錢包的功能也逐步增強。除了基本儲存功能，錢包逐步引入多重簽名、分層確定性（Hierarchical Deterministic）等新功能，增加了隱私性和交易安全性。這些功能標誌著電子錢包從簡單儲存工具逐步發展為更高效的多功能解決方案。

現代電子錢包的功能增強

隨著加密市場日益多元化，電子錢包逐步增加了多資產支持、內建交換、質押、跨鏈兼容性等功能，以滿足不同使用者的需求。

多資產支持：現代電子錢包能支持多種加密貨幣，允許使用者在單一介面中管理不同區塊鏈的資產，使分散投資更加便捷。

0 許多錢包現在提供內置的交換功能，使用者可以在錢包中直接交換加密貨幣，而無需轉移到外部交易所。Exodus、Trust Wallet 和 Atomic Wallet 等錢包內置了交換功能，無需

額外的手續費，便捷且快速。

質押與收益生成：DeFi 的興起使得電子錢包增加了質押功能，讓使用者可以在錢包中參與網路共識並賺取回報。例如，MetaMask 和 Trust Wallet 支持質押，為使用者提供增值資產的新途徑。

跨鏈兼容性：隨著多個區塊鏈網路的出現，錢包逐漸增加跨鏈支持，讓使用者可以在單一錢包中與多個網路互動。跨鏈功能不僅提升了便利性，還增加了 DeFi 資產使用的靈活性。

NFT 支援：隨著 NFT 市場的爆炸式成長，錢包逐步支持 NFT 的儲存與交易，能顯示圖像和元數據（Metadata），管理收藏品。MetaMask 和 Rainbow 等錢包允許使用者儲存、查看和交易 NFT，甚至與一些市場整合，提升了用戶體驗。

雙重驗證（2FA）：使用者在訪問錢包時需要進行第二層身份驗證，如通過手機接收驗證碼，大大降低了未經授權訪問的風險。

硬體錢包整合：一些軟體錢包提供與硬體錢包（如 Ledger 和 Trezor）的整合，將私鑰離線儲存，保護使用者資產。

多重簽名支持：多重簽名錢包需要多把私鑰來授權交易，這對於多位決策者參與的企業和組織非常有用，能有效降低資金在無共識下被轉移的風險。

恢復短語與備份選項：現代電子錢包的恢復短語允許使用者在失去訪問權時恢復資產，這是保護資產的重要措施之一。

智能合約審計：對於支持 DeFi 協議的錢包，對智能合約進行審計至關重要。某些錢包會顯示審計報告，或依賴於第三方的安全審查，保護使用者免受惡意合約的損害。

電子錢包的未來發展趨勢

電子錢包的發展未來光明，許多趨勢正在塑造它們的演變。隨著加密貨幣市場擴展，電子錢包將變得更加容易訪問、更安全、並整合更多功能。

加強互操作性：隨著跨鏈技術的興起，電子錢包將致力於構建更穩定的跨鏈橋樑，以實現無

縫的資產轉移和管理。

改善使用者體驗：加密貨幣的採用率增高需要更好的使用者體驗。未來錢包可能會專注於建立直觀的介面、簡化恢復短語管理，以讓非技術使用者能夠輕鬆操作。

與傳統金融的整合：隨著監管的明確化，電子錢包可能會與傳統金融集成，讓使用者同時管理數位資產和法幣資產，進而拉近傳統金融與加密貨幣之間的距離。

去中心化身份管理與隱私保護：數位錢包可能作為去中心化身份的工具，讓使用者在不披露個人資料的情況下驗證身份，進一步提升隱私。

人工智慧與自動化：AI 可能在電子錢包中發揮作用，提供更智能的資產管理和投資組合優化，讓使用者在市場波動中做出明智決策。

Os ePurses são hoje não só capazes de armazenar criptomoedas, como o Bitcoin, como suportam protocolos financeiros descentralizados (DeFi), armazenam transações NFT... e estão a tornar-se uma ferramenta financeira multifuncional para pagamentos diários, remessas, etc. das criptomoedas. A sua evolução reflete a crescente complexidade do ecossistema das criptomoedas; e os fornecedores de ePurse constantemente atualizam tecnologias para melhorar a segurança e conveniência dos utilizadores. Segue uma análise da evolução da carteira eletrônica, características, melhoria na segurança e, gradualmente, capacidade de serem suporte para NFT, DeFi e stablecoins.

CONHECER O EPURSE

O conceito de ePurse era relativamente simples nos primórdios da criptomoeda, limitado ao armazenamento e transmissão de ativos digitais. Os primeiros ePurses geravam e armazenavam sobretudo chaves públicas e privadas, permitindo aos utilizadores enviar e

個人觀點

筆者認為，電子錢包的發展突顯了加密貨幣技術的變革力量。從最初僅能儲存比特幣到現在，它已擴展為集成傳統金融、數位資產和去中心化應用的綜合工具。無論是用於 DeFi 協議、NFT 交易，還是日常支付，電子錢包已成為加密貨幣生態系統中不可或缺的工具。

然而，儘管電子錢包已取得了巨大進展，增強安全性、簡化使用者體驗以及提升互操作性依然是未來的關鍵。電子錢包不僅是資產儲存工具，更是用戶進入去中心化金融系統的入口。隨著技術不斷進步，電子錢包將逐漸成為日常生活中不可或缺的一部分，為使用者提供前所未有的金融服務選擇和自由。

receber criptomoedas em segurança; ao mesmo tempo possibilitando a gestão autónoma de ativos pessoais, sem a necessidade de instituições financeiras tradicionais.

As primeiras carteiras eletrônicas podem ser divididas em “carteiras quentes” e “carteiras frias”. As carteiras quentes, armazenamentos ligados à rede, facilitavam as transações, mas eram mais suscetíveis a hackers. As frias, armazenamento offline, geralmente sob a forma de carteira de hardware ou, carteira de papel, forneciam um nível mais elevado de segurança, mas não eram tão convenientes para transações frequentes.

FUNÇÕES MELHORADAS E MODERNAS

À medida que o mercado da criptografia se torna mais diversificado, as características do ePurse com suporte de múltiplos ativos, as trocas integradas, os penhores e a compatibilidade entre cadeias, estão a ser adicionadas para satisfazer as necessidades dos diferentes utilizadores.

Suporte a vários ativos: o ePurse moderno suporta várias criptomoedas, permitindo gerir

無論是用於 DeFi 協議、NFT 交易，還是日常支付，電子錢包已成為加密貨幣生態系統中不可或缺的工具

Para protocolos DeFi, transações NFT ou pagamentos diários, a carteira eletrónica tornou-se numa ferramenta indispensável no ecossistema das criptomoedas

ativos de diferentes blockchains numa única interface, o que torna a diversificação mais conveniente.

Trocas integradas: muitas bolsas oferecem agora trocas integradas que permitem aos utilizadores trocar criptomoedas diretamente dentro da carteira, transferir para uma troca externa. Carteiras como a Exodus, Trust Wallet e Atomic Wallet permitem trocas convenientes e rápidas, sem taxas adicionais. **Doações e geração de receitas:** a ascensão do DeFi levou à adição de recursos nas bolsas eletrónicas, permitindo aos utilizadores participarem no consenso da rede e obterem retornos sobre as suas carteiras. Por exemplo, a MetaMask e a Trust Wallet apoiam doações, proporcionando uma nova forma de acrescentar valor aos seus ativos.

Compatibilidade entre cadeias: com o surgimento de múltiplas redes blockchain, as bolsas estão a adicionar cada vez mais suporte entre cadeias, permitindo a interação com múltiplas redes a partir de uma única bolsa. A funcionalidade cross-chain não melhora a conveniência e acrescenta flexibilidade à utilização de ativos DeFi.

Suporte NFT: com o crescimento explosivo do mercado NFT, as bolsas estão cada vez mais a apoiar o seu armazenamento e negociação, exibindo imagens e meta dados, e gerindo coleções. Bolsas como a MetaMask e a Rainbow permitem armazenar, visualizar



e negociar NFTs, e estão até integradas com alguns mercados, melhorando a experiência do utilizador.

Recursos de segurança: à medida que o ePurse continua a crescer, a segurança tornou-se mais importante. Se o valor dos ativos numa bolsa aumenta, aumentam também as ameaças à cibersegurança. Muitos fornecedores de bolsas estão a introduzir uma variedade de medidas de segurança para proteção dos ativos.

Autenticação biométrica: incluindo impressões digitais e reconhecimento facial, a biometria acrescenta uma camada extra de segurança à carteira eletrónica para que apenas o proprietário aceda aos ativos. Coinbase e Trust Wallet são excelentes exemplos.

Autenticação dupla (2FA): os utilizadores são obrigados a um segundo nível de autenticação quando acedem à carteira; por exemplo recebendo códigos de autenticação no telemóvel, o que reduz o risco de acesso não autorizado.

Integração hardware: algumas carteiras de software oferecem integração com carteiras de hardware, como o Ledger e o Trezor, para armazenar chaves privadas offline.

Múltiplas assinaturas: carteiras com múltiplas

assinaturas requerem múltiplas chaves privadas para autorizar transações, o que é útil para empresas e organizações onde estão envolvidos vários decisores, reduzindo efetivamente o risco de desvio de fundos.

Recuperação e cópia de segurança: a frase de recuperação nas carteiras modernas permite ao utilizador recuperar ativos em caso de perda de acesso; uma das medidas mais importantes de proteção de ativos.

Auditoria de contrato inteligente: para carteiras que suportam o protocolo DeFi, é fundamental que os contratos inteligentes sejam auditados. Algumas carteiras exibem relatórios de auditoria ou dependem de auditorias de segurança de terceiros para proteger os utilizadores de contratos maliciosos.

TENDÊNCIA FUTURA

O futuro desenvolvimento do ePurse é risonho e muitas novas tendências moldam a sua evolução. À medida que o mercado das criptomoedas se expande, as carteiras tornar-se-ão mais acessíveis, mais seguras, e integram mais funcionalidades.

Interoperabilidade melhorada: com o surgimento das tecnologias entre cadeias, o

ePurse esforçar-se-á por construir pontes entre cadeias mais estáveis para a transferência e gestão contínua de ativos.

Experiência do utilizador: o aumento da adoção de criptomoedas requer uma melhor experiência do utilizador. No futuro, a Wallet poderá concentrar-se na criação de uma interface intuitiva e na simplificação da gestão de frases de recuperação para facilitar utilizadores não técnicos.

Integração com finanças tradicionais: à medida que a regulamentação se torna mais clara, as bolsas eletrónicas podem ser integradas com as finanças tradicionais, permitindo aos utilizadores gerir ativos digitais e fiduciários, preenchendo assim a lacuna entre as finanças tradicionais e as criptomoedas.

Identidade e proteção de privacidade: as carteiras digitais podem servir como ferramenta para identidade descentralizada, permitindo a autenticação sem divulgar informações pessoais, aumentando a privacidade.

Inteligência Artificial e Automação: a IA pode ter um papel a desempenhar nas bolsas eletrónicas, proporcionando uma gestão mais inteligente de ativos e a otimização das carteiras. Os utilizadores poderão tomar decisões informadas face à volatilidade do mercado.

PONTO DE VISTA PESSOAL

Na minha opinião, o desenvolvimento do ePurse destaca o poder transformador da tecnologia das criptomoedas. Desde o seu humilde início como meio de armazenamento de Bitcoin, expandiu-se para uma ferramenta abrangente que integra finanças tradicionais, ativos digitais e aplicações descentralizadas. Para protocolos DeFi, transações NFT ou pagamentos diários, a carteira eletrónica tornou-se numa ferramenta indispensável no ecossistema das criptomoedas.

No entanto, apesar do enorme progresso alcançado com o ePurse, o reforço da segurança, a simplificação da experiência do utilizador e a melhoria da interoperabilidade continuam a ser fundamentais para o futuro. Mais do que apenas um meio de armazenamento de ativos, os ePurse são a porta de entrada para um sistema financeiro descentralizado. À medida que a tecnologia avança, o ePurse tornar-se-á gradualmente parte integrante da vida quotidiana, proporcionando aos utilizadores mais opções e uma liberdade sem precedentes nos serviços financeiros. 📌

6.º ENCONTRO EM MACAU
Festival de Artes e Cultura entre a China
e os Países de Língua Portuguesa



PUB 廣告

FESTIVAL DE CINEMA ENTRE A CHINA E OS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

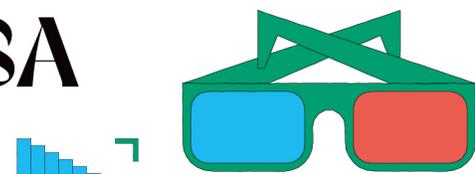
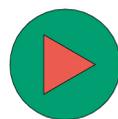
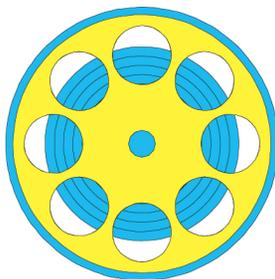
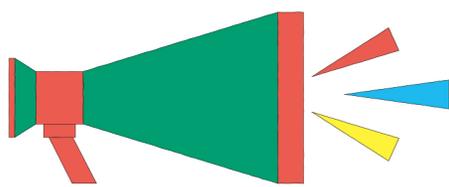
2024.11.23-12.13

Cinematheca · Paixão

Reservas www.cinematheque-passion.mo



WWW.ICM.GOV.MO/FCP



11.22

Filme de Abertura
Cinemas Galáxia, Galaxy Macau™

12.07

Projecção ao Ar Livre
Estaleiros Navais de Lai Chi Vun

Patrocínio
澳門特別行政區政府社會文化司
Secretaria para os Assuntos Sociais e Cultura do Governo da Região Administrativa Especial de Macau
Secretariat for Social Affairs and Culture of the Government of the Macao Special Administrative Region

Organização
澳門特別行政區政府文化局
INSTITUTO CULTURAL do Governo da Região Administrativa Especial de Macau

Unidade cooperativa
銀河娛樂集團
Galaxy Entertainment Group

Apoios
澳門特別行政區政府旅遊局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO
MACAO GOVERNMENT TOURISM OFFICE



PUB 廣告

澳門平台
Plataforma
www.plataformamedia.com

慶祝中華人民共和國成立75週年
暨澳門回歸祖國25週年
In Celebration of the 75th Anniversary of the
Founding of the People's Republic of China and the
25th Anniversary of Macao's Return to the Motherland

盛世回歸

宏物微觀——澳門當代傑出藝術家展

黎 厲
Lai Ieng
陸 曦
Lok Hei
吳衛堅
Ng Wai Kin
吳衛晴
Ung Vai Meng
廖文禧
Lio Man Cheong
李得之
Li Tak Seng
陳顯耀
Chan Hin Io
區神健
Ao Kuan Kin
林子恩
Lam Chi Ian

ECHOES OF A GOLDEN AGE

MACRO EVENTS THROUGH THE MICRO VISIONS OF
MACAO'S LEGENDARY CONTEMPORARY ARTISTS

展覽日期: 2024年9月21日至2025年1月5日 | 11:00 - 19:00
Exhibition Period: September 21, 2024 - January 5, 2025 | 11:00 - 19:00

澳門四季名薈六樓 金沙藝廊
Sands Gallery, Level 6,
The Grand Suites at Four Seasons

主辦: 金沙中國
Supporting Entities: 澳門特別行政區政府文化局
協辦: 澳門特別行政區政府旅遊局
Co-Organizer: 澳門郵電CTT
策展: 澳門畫廊協會
Curator: 澳門平台

PUB 廣告

最新消息可瀏覽 CONFIRA A ATUALIDADE EM...



2024年11月8日 | 澳門平台

www.plataformamedia.com